ANBAUANLEITUNG

mounting instructions • instructions de montage • instrucciones de montaje • istruzioni di montaggio

BC.SYS.01.841.20000/B

beinhaltet • contains • contient • contiene • contiene

KFT.01.841.30000/B

SYS.00.001.13100

SYS.00.003.10000L/B

SYS.00.003.10000R/B

BC.SYS.00.003.10000

SW-MOTECH®

Art.-Nr. / Item No.: **KFT.01.841.30000/B** Revision: **01** · Datum / Date: **12 - 2021**

PRO Seitenträger

PRO side carrier

DEUTSCH · Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte lesen und verstehen Sie alle Anweisungen, Sicherheitshinweise und Warnungen in dieser Anbauanleitung vor Montage und Nutzung des Produkts, um Verletzungen zu vermeiden.
Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkszustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung. Bewahren Sie diese Anbauanleitung als Referenz auf.

SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

SICHERHEITSWARNUNGSSYMBOL

⚠ Dieses Warnsymbol wird in dieser Anbauanleitung verwendet, um vor tödlichen Gefahren, Verletzungen oder anderen Gefahren zu warnen. Die Wörter GEFAHR, WARNUNG oder VORSICHT werden mit diesem Warnsymbol verwendet, um wichtige Sicherheitshinweise und Informationen in Bezug auf die Montage und Nutzung dieses Produkts zu übermitteln. Diese Wörter zusammen mit dem Sicherheitswarnsymbol bedeuten:

⚠ **GEFAHR:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ **WARNUNG:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ **VORSICHT:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ ***HINWEIS*:** Wichtige Informationen, jedoch nicht in Bezug auf Todes- oder Verletzungsgefahr (nur Sachschäden)!

⚠ WARNUNG: Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert fortgeschrittene technische Fähigkeiten, passende Werkzeuge und ein gutes Verständnis der Werkzeugnutzung und Drehmomentangaben. Zu Ihrer Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung von einem qualifizierten und zertifizierten Zweiradmechaniker durchführen zu lassen.

⚠ WARNUNG: Wenn Sie sich für die Eigenmontage dieses Produkts entscheiden, lesen Sie vor Montage und Nutzung die Anbauanleitung sorgfältig und vollständig durch und befolgen Sie alle Anweisungen, um schwere oder tödliche Verletzungen zu vermeiden. Beachten Sie bei der Montage und Verwendung auch alle relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. WENN SIE EINEN TEIL DIESER ANBAUANLEITUNG NICHT VERSTEHEN ODER EINE ERKLÄRUNG EINER ANWEISUNG BENÖTIGEN, VERSUCHEN SIE NICHT, DIESES PRODUKT ZU MONTIERN OHNE SW-MOTECH UM HILFE ZU FRAGEN.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind.

⚠ VORSICHT: Achten Sie auf den sicheren Stand Ihres Fahrzeugs. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Den Motor/Auspuff bei Bedarf abkühlen lassen. Klemmen Sie die Batterie bei Arbeiten an der Elektrik ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeuge und tragen Sie immer eine Schutzbrille und Handschuhe. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Fahrzeug entfernten Teile und Verbindungen müssen gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers wieder eingebaut oder durch von SW-MOTECH gelieferte Teile und Hardware ersetzt werden.

⚠ WARNUNG: Sichern Sie alle Gewinde, sofern nicht anders angegeben, mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung. Von SW-MOTECH nicht definierte Drehmomentspezifikationen müssen vom Fahrzeughersteller oder von einer zertifizierten Motorradwerkstatt bezogen werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass keine beweglichen Teile blockiert und die Funktion des Fahrzeugs nicht gestört wird. Kabel und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden.

⚠ WARNUNG: Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Prüfen Sie nach den ersten 50 km und dann regelmäßig das Anzugsmoment aller Verbindungen und den festen Sitz des Produkts. Montiertes Zubehör kann Fahrverhalten/Stabilität des Fahrzeugs verändern.

ENGLISH · Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please carefully read and understand all instructions, safety messages and warnings in this mounting instructions prior to installation and use of this product to avoid injury.
This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop. Keep these mounting instructions as reference.

SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

SAFETY ALERT SYMBOL

⚠ This safety alert symbol is used throughout these mounting instructions to warn of the possibility of death, bodily injury or other warnings. The words DANGER, WARNING and CAUTION are used with this safety alert symbol to convey important safety messages and information related to the installation and use of this product. These words along with the safety alert symbol mean:

⚠ **DANGER:** Indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury!

⚠ **WARNING:** Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury!

⚠ **CAUTION:** Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury!

⚠ ***NOTICE*:** Important information, but not death or injury related (property damage only)!

⚠ WARNING: The installation and/or maintenance of this product requires advanced mechanical skills, the proper tools, and a thorough understanding of tool use and torque specifications.
For your own safety, SW-MOTECH recommends having installation and/or maintenance carried out by a qualified and certified motorcycle mechanic.

⚠ WARNING: Should you choose to self-install this product, carefully and completely read all intallation and safety instructions before installation and use, and follow all the directions and safety precautions given in the mounting instructions to avoid serious injury or death. Also pay attention to all relevant information in the vehicle manual during intallation and use. IF YOU DO NOT UNDERSTAND ANY PART OF THESE INSTRUCTIONS, OR NEED CLARIFICATION OF ANY INSTRUCTION, DO NOT ATTEMT TO MOUNT THIS PRODUCT WITHOUT CONTACTING SW-MOTECH FOR ASSISTANCE.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included.

⚠ CAUTION: Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the engine/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools and wear always safety glasses and hand protection. Have another person help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturer specifications or replaced by parts and hardware delivered by SW-MOTECH.

⚠ WARNING: Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strong strength liquid thread locker. Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a certified motorcycle workshop!

FUNCTION CHECK: After installation also make sure that no moving parts are obstructed, and function of the vehicle is not hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched.

⚠ WARNING: Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all connections and the proper fit of the product. Installed accessories can change driving behavior/stability of the vehicle.

Konfektionierung durch / Packed by:	Datum der Konfektionierung / Date of packaging:

SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 7-10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10
info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

Copyright by
SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Technische und Design-Änderungen vorbehalten.
Errors and omissions excepted. Technical and design modifications are subject to change.

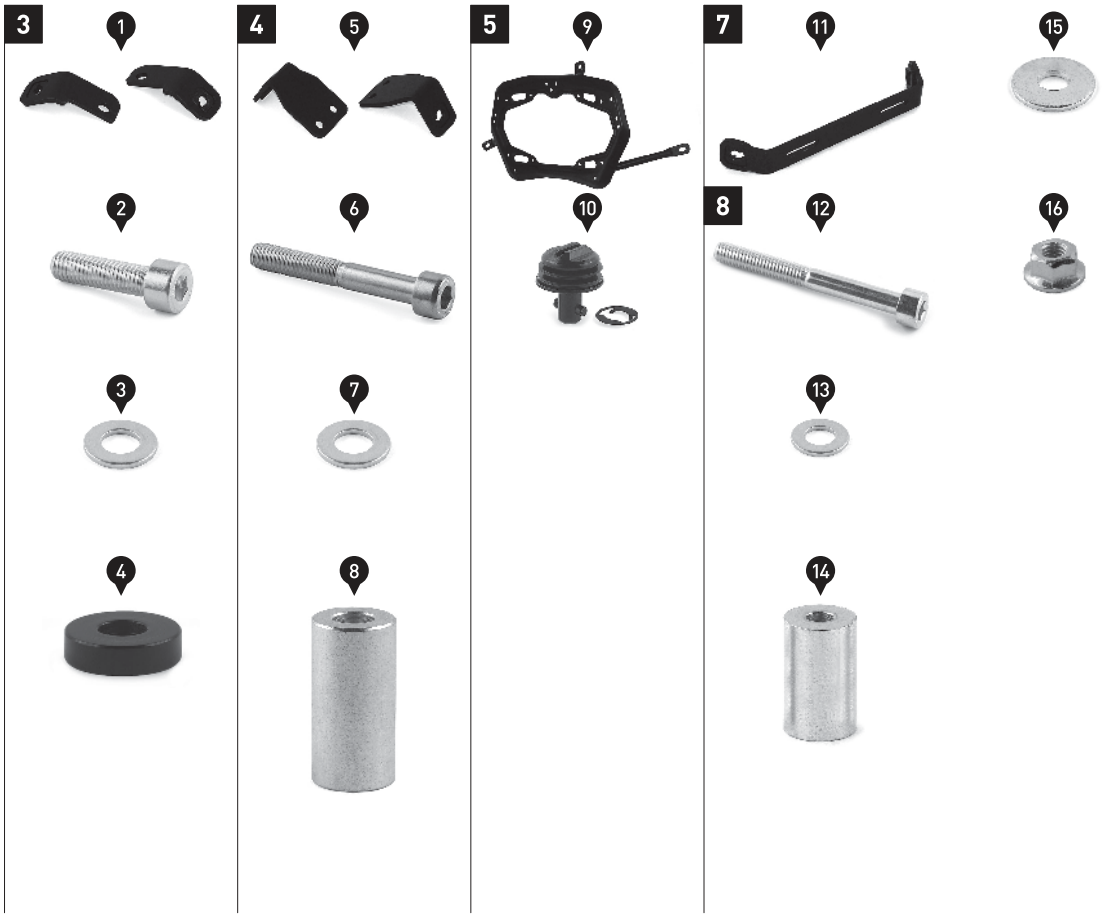
Schritt / Step	Nr. / No.	Art.-Nr. / Bezeichnung [a] / Item No. / Description [a]	Artikel	Part	Anzahl [b] / Quantity [b]	N·m [c]
3	**(1)**	KFT.01.699.002L / R	Befestigungslasche; links / rechts	Mounting Tab; left / right	**2** /2	
	(2)	M8 x 30; DIN 912	Innensechskantschraube	Hexagon Socket Screw	**4** /4	20
	(3)	ø 8,4, DIN 125	Unterlegscheibe	Washer	**4** /8	
	(4)	Ø 20 / ø 8,4 / h 5	Distanzbuchse; schwarz; Höhe 5 mm	Spacer; black; height 5 mm	**2** /2	
4	**(5)**	KFT.01.841.001	Befestigungslasche	Mounting Tab	**2** /2	
	(6)	M8 x 50; DIN 912	Innensechskantschraube	Hexagon Socket Screw	**4** /4	20
	(7)	ø 8,4; DIN 125	Unterlegscheibe	Washer	**4** /8	
	(8)	Ø 16 / ø 8,4 / h 30	Distanzbuchse; Höhe 30 mm	Spacer; height 30 mm	**4** /4	
5	**(9)**	KFT.01.841.971.01 / 972.01	Seitenträger; links / rechts	Side Carrier; left / right	**2** /2	
	(10)	KFT.00.152.SV.6	Schnellverschlusssatz mit Sicherungsscheiben	Quick Fastener Set with Lock Washers	**1** /1	
7	**(11)**	KFT.06.525.005	Querverbinder	Crossbar	**1** /1	
8	**(12)**	M6 x 55; DIN 912	Innensechskantschraube	Hexagon Socket Screw	**2** /2	8
	(13)	ø 6,4, DIN 125	Unterlegscheibe	Washer	**2** /2	
	(14)	Ø 18 / ø 6,4 / h 31	Distanzbuchse; Höhe 31 mm	Spacer; height 31 mm	**2** /2	
	(15)	ø 6,4; DIN 9021	Unterlegscheibe	Washer	**2** /2	
	(16)	M6; DIN 6927	Mutter mit Bund; selbstsichernd	Lock Nut with Flange	**2** /2	

8.8	Regelgewinde / Coarse Thread **Ø**	**M4**	**M5**	**M6**	**M8**	**M10**	**M12**
	Stahl FK 8.8 / Steel CL 8.8 **N·m**	2,8	5,5	9,6	23	46	79

10.9	Regelgewinde / Coarse Thread **Ø**	**M4**	**M5**	**M6**	**M8**	**M10**	**M12**
	Stahl FK 10.9 / Steel CL 10.9 **N·m**	4,1	8,1	14	34	67	115

Anmerkungen: [a] Alle Maßangaben in Millimeter. [b] Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an. [c] **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Std.-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

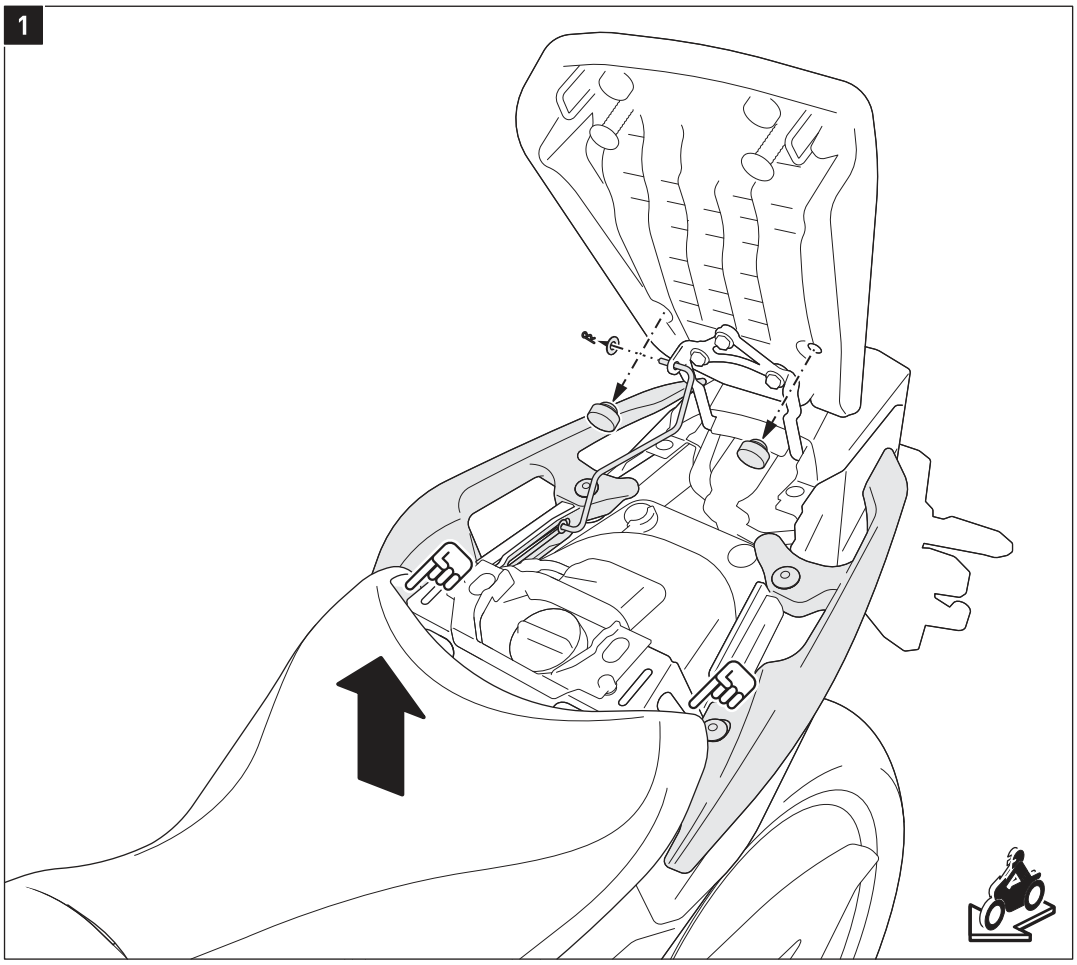
Note: [a] All measurements in millimeters. [b] The second number indicates the total quantity of the part in the delivery. [c] **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.



Copyright by
SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Technische und Design-Änderungen vorbehalten.
Errors and omissions excepted. Technical and design modifications are subject to change.

1



⚠ WARNUNG: Tragen Sie immer Augen- und Handschutz!

⚠ WARNUNG: Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug!

Öffnen Sie den Soziussitz. Entfernen Sie die gezeigten original Sitzbank-Gummis.

Lösen Sie den in der Zeichnung gezeigten Splint der Stütze. Lösen Sie die Stütze aus der oberen Verankerung. Stützen Sie den Soziussitz während der Montage-arbeiten mit einem geeigneten Gegenstand ab.

Lösen Sie die markierten Schrauben der Sitzbank und entfernen Sie diese vom Fahrzeug.

⚠ WARNING: Always wear eye and hand protection!

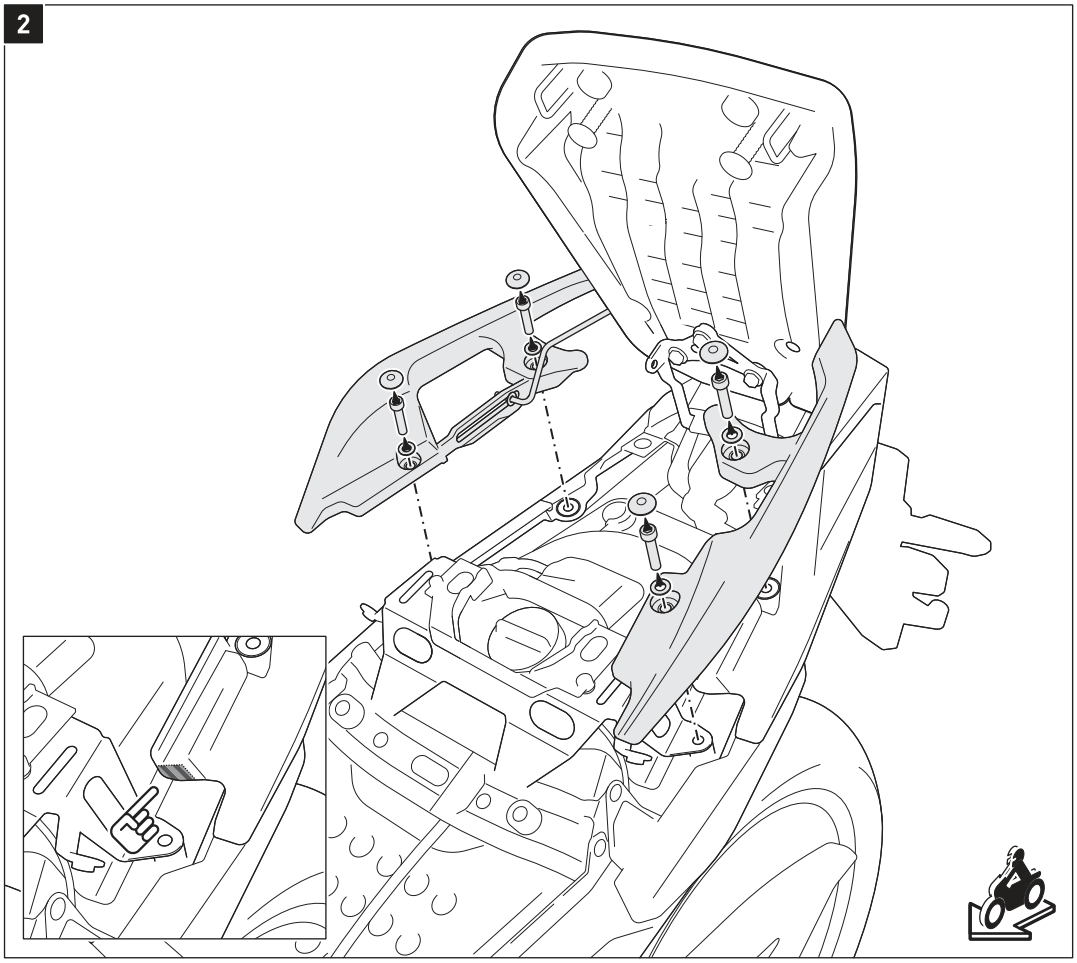
⚠ WARNING: Always use the appropriate tools!

Open the passenger seat. Remove the original seat rubbers.

Loosen the splint of the support-staff shown in the drawing. Pull the support-staff out of the upper anchorage. Support the passenger seat with a suitable object during the mounting process.

Loosen the marked screws of the bench and remove it from the vehicle.

2



Entfernen Sie die Kunststoffkappen und die original Schrauben der Sozius-Haltegriffe.

Entfernen Sie anschließend vorsichtig die Sozius-Haltegriffe vom Fahrzeug.

⚠ WARNUNG: Vor Wiedermontage der Sozius-Haltegriffe in Schritt [3] müssen beidseitig kleine Ausschnitte an den markierten Stellen der Heckverkleidungen vorgenommen werden, wie in der Detailzeichnung gezeigt.

Remove the plastic caps and the original screws of the passenger grips.

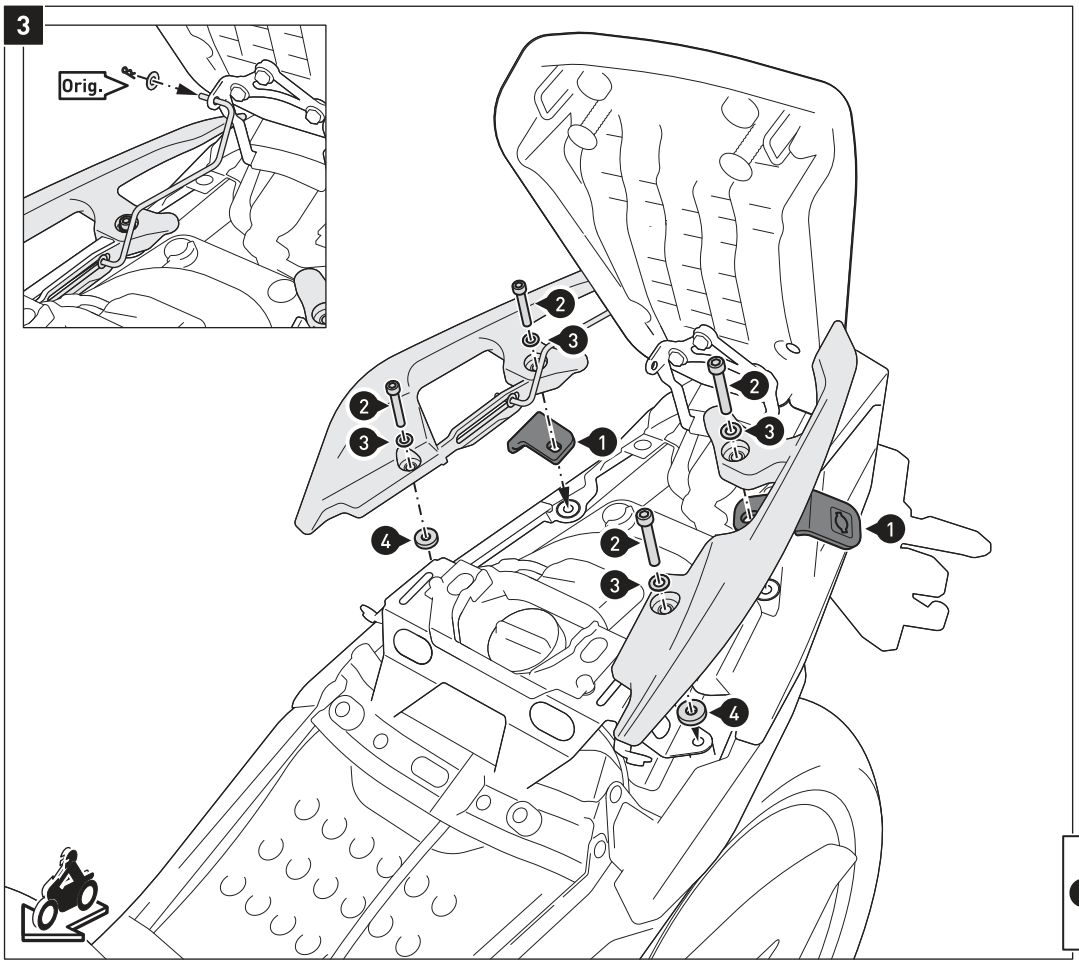
Then remove the passenger grips carefully.

⚠ WARNING: Before reassembling the passenger grips in step [3] it is necessary to create small cutouts into the tail panels, as shown in the detail drawing.

Copyright by
SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Technische und Design-Änderungen vorbehalten.
Errors and omissions excepted. Technical and design modifications are subject to change.

3



Verschrauben Sie die Befestigungslaschen (1) mit den Sozius-Haltegriffen am Fahrzeug, wie in der Zeichnung gezeigt. Halten Sie die Distanzbuchsen (4) mit etwas Fett in Position.
⚠ **WARNUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!**
Ziehen Sie die Schrauben noch nicht an.

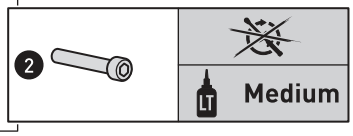
⚠ ***HINWEIS:*** *Bei gleichzeitig montiertem SW-MOTECH Gepäckträger entfallen die Befestigungslaschen (1).*

Verbinden Sie die Stütze wieder mit dem Soziussitz und verschrauben Sie anschließend die Sitzbank wieder am Fahrzeug.

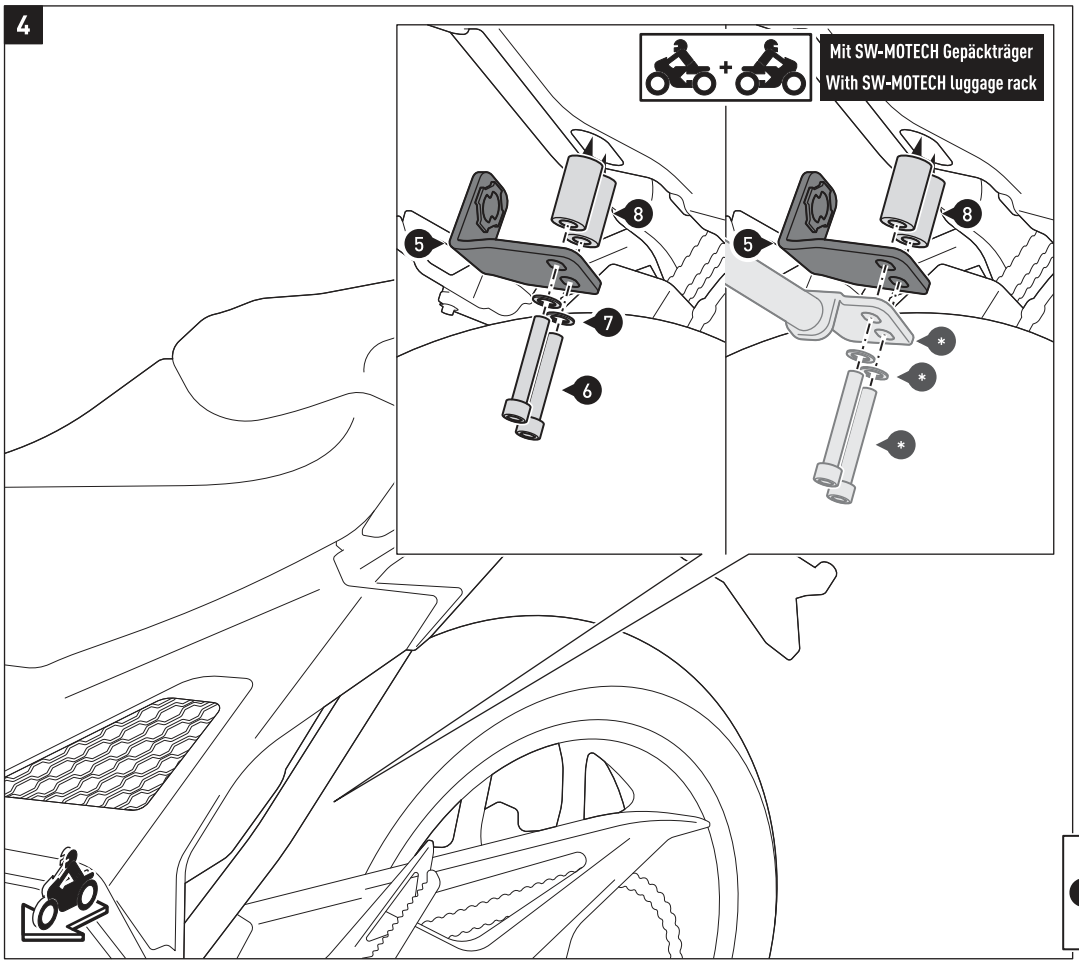
Attach the mounting tabs (1) with the passenger grips to the vehicle, as shown in the drawing. Keep the spacers (4) with some grease in position.
⚠ **WARNING: Use liquid thread locker!**
Do not fully tighten the screws yet.

⚠ ***NOTICE:*** *If the SW-MOTECH luggage rack is mounted, the mounting tabs (1) are not required.*

Reattach the support staff to the passenger seat, then reattach the bench to the vehicle.



4

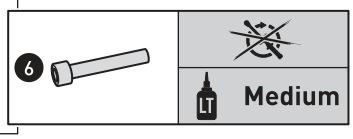


⚠ ***HINWEIS:*** *Bei gleichzeitig montiertem SW-MOTECH Gepäckträger entfallen die Schrauben (6) und Unterlegscheiben (7). Verwenden Sie stattdessen die Teile (*) des Gepäckträgers. Montieren Sie die Haltestreben des Gepäckträgers zwischen den Befestigungslaschen (5) und Unterlegscheiben (*).*

Montieren Sie die Befestigungslaschen (5) beidseitig hinter den Sozius-Fußrasten, wie in der Detailzeichnung gezeigt.
⚠ **WARNUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!**
Ziehen Sie die Schrauben noch nicht an.

⚠ ***NOTICE:*** *If the SW-MOTECH luggage rack is mounted, the screws (6) and washers (7) are not required. Use the parts (*) of the luggage rack instead. Mount the luggage rack's mounting struts between the mounting tabs (5) and washers (*).*

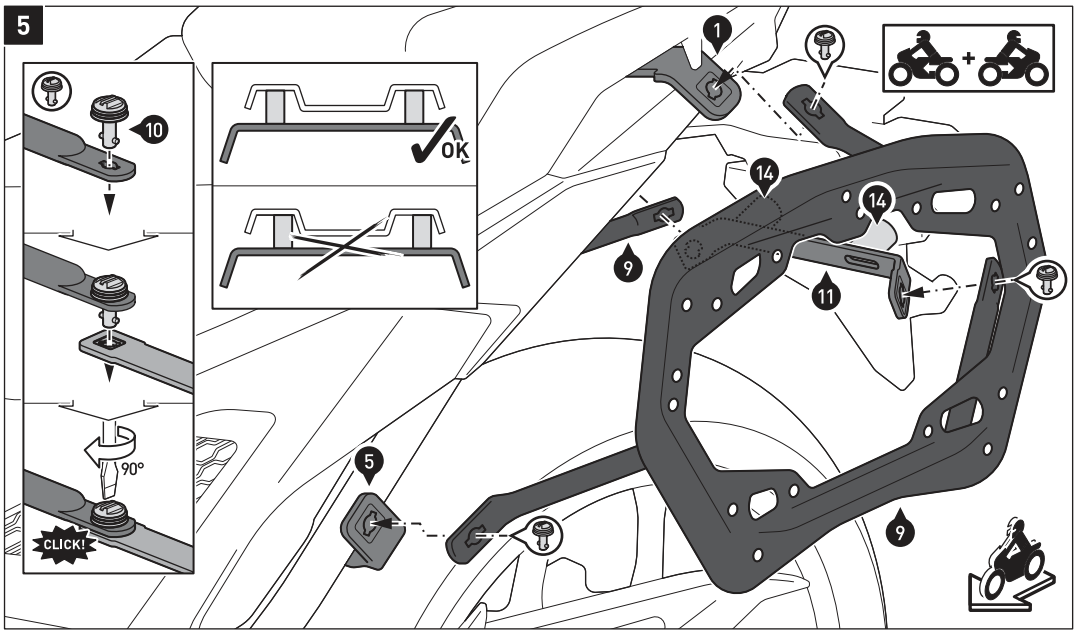
Attach the mounting tabs (5) behind both passenger footrests, as shown in the detail drawing.
⚠ **WARNING: Use liquid thread locker!**
Do not fully tighten the screws yet.



Copyright by
SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Technische und Design-Änderungen vorbehalten.
Errors and omissions excepted. Technical and design modifications are subject to change.

5



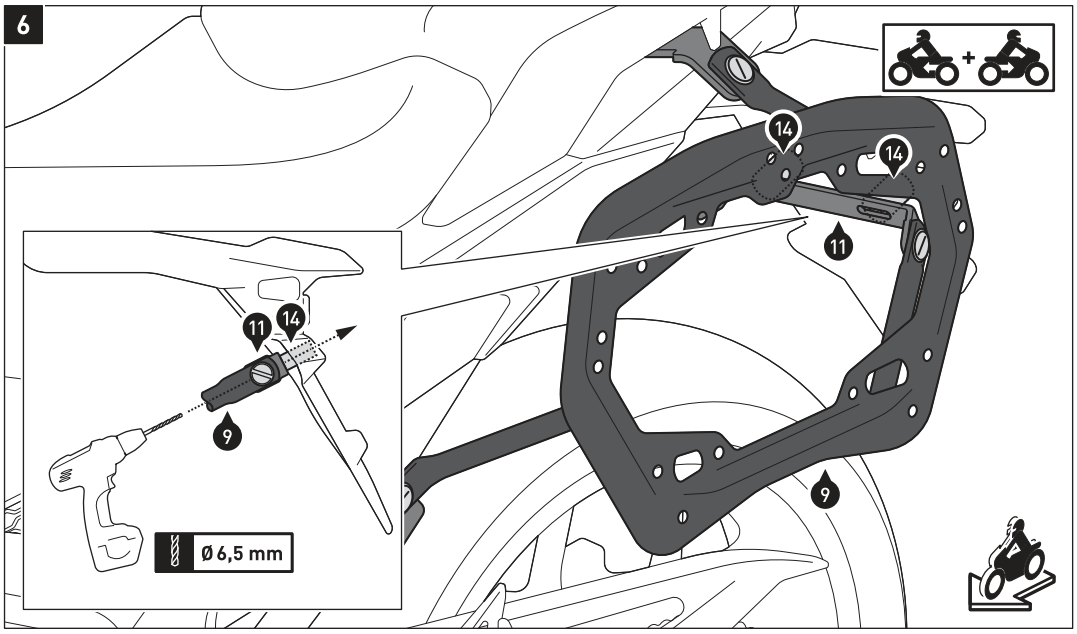
Verbinden Sie die beiden Kofferträger (9) mit den Befestigungslaschen (1) und (5); verwenden Sie die Schnellverschlüsse (10), wie in der Detailzeichnung gezeigt.

Verbinden Sie anschließend die hinteren Befestigungsausleger mit dem Querverbinder (11); verwenden Sie auch hier die Schnellverschlüsse (10). Positionieren Sie zuvor die Distanzbuchsen (14) zwischen Querverbinder (11) und Kennzeichenhalter. Richten Sie die Distanzbuchsen (14) gleichmäßig aus

Connect the side carriers (12) to the mounting tabs (2) and (7) by using the fasteners (13), as shown in the detail drawing.

Then connect the crossbar (11) to the side carriers by using the fasteners (10). Position the spacers (14) between the crossbar (11) and the license plate holder beforehand. Align the spacers (14) evenly.

6



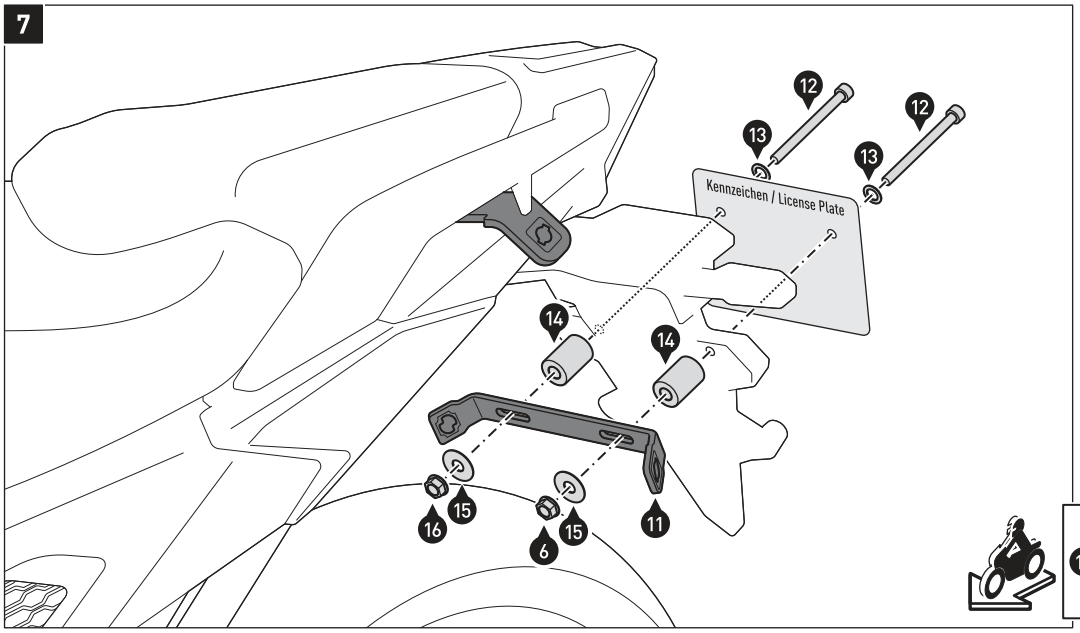
⚠ ***HINWEIS:*** *Führen Sie die Schritte [6] und [7] nur durch, falls die Montagebohrungen des Kotflügels nicht mit dem Lochbild des Querverbinders (11) übereinstimmen.*

⚠ **WARNUNG: Bohren Sie mit einem 6,5-mm-Bohrer die Befestigungsbohrungen des Querverbinders (11). Nutzen Sie die Distanzbuchsen (14) als Führung.**
Entgraten Sie die Ränder der Bohrungen.

⚠ ***NOTICE:*** *Follow step [6] and [7] only if the mounting holes of the mudguard do not match with the hole pattern of the crossbar (11).*

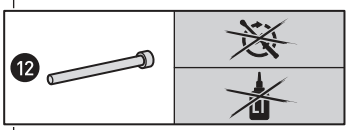
⚠ **WARNING: Use a 6.5-mm drillbit to drill the mounting holes for the crossbar (11). Use the spacers (14) for guidance. Deburr the edges.**

7



Verschrauben Sie den Querverbinder (14) am Kotflügel, wie in der Zeichnung gezeigt.
Ziehen Sie die Schrauben noch nicht an.

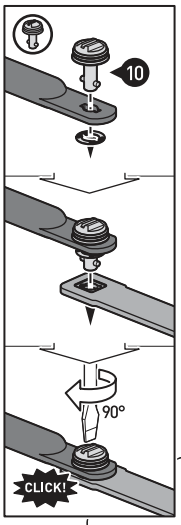
Attach the crossbar (14) to the mudguard, as shown in the drawing.
Do not fully tighten the screws yet.

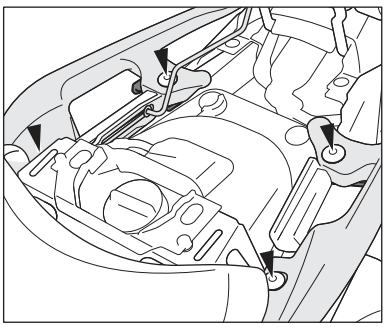


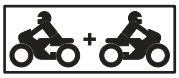
Copyright by
SW-MOTECH GmbH & Co. KG

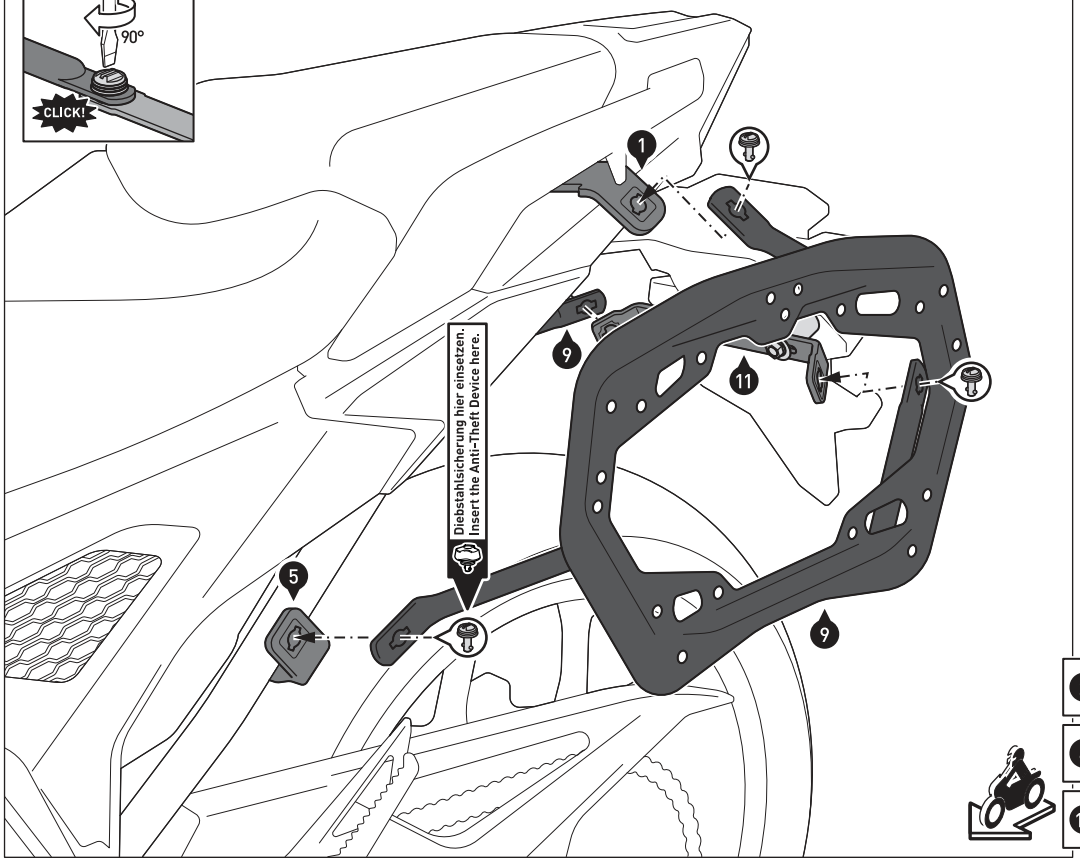
Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Technische und Design-Änderungen vorbehalten.
Errors and omissions excepted. Technical and design modifications are subject to change.

8









Verbinden Sie die Kofferträger (9) mit den Schnellverschlüssen (10) an den Befestigungslaschen (1) und (5) und dem Querverbinder (11). Sichern Sie die Schnellverschlüsse mit den Sicherungsscheiben.

Wenn alle Komponenten spannungsfrei sitzen, ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

Setzen Sie abschließend die in Schritt [2] entfernten original Kunststoffkappen auf die Schrauben (2) auf.

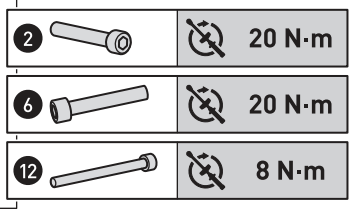
⚠ ***HINWEIS:*** *Die Diebstahlsicherung ist separat erhältlich.*

Connect the side carriers (9) to the mounting brackets (1) and (5) and crossbar (11) with the fasteners (10). Secure the the fasteners with the lock washers.

Once all parts are evenly positioned without excess tension, tighten the screws as specified.

Finally plug the original plastic caps, removed in step [2] onto the screws (2).

⚠ ***NOTICE:*** *The Anti-Theft Device is sold separately.*



PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

Maximale Zuladung	Höchstgeschwindigkeit
10 KG (22 lbs) /Seite	**130 km/h** (80 mph)

⚠ **WARNUNG: Die angegebene maximale Zuladung beinhaltet das Gewicht von Koffer/Gepäck und Adapterkit! Es gilt die vom Fahrzeughersteller genannte, maximale Zuladung des Fahrzeugs!**

⚠ ***HINWEIS:*** Die Seitenträger wurden ausschließlich für die Verwendung von SW-MOTECH Adapterkits konzipiert.

⚠ ***HINWEIS:*** Demontieren Sie die Seitenträger bei Fahrten ohne Gepäck. Benutzen Sie die Seitenträger immer paarweise.

⚠ **WARNUNG: Achten Sie darauf, dass sich die Koffer nach Montage am Fahrzeug NICHT im Abgasstrom befinden! Verbrennungsgefahr!**

⚠ ***HINWEIS:*** Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Maximum Load	Maximum Speed
10 KG (22 lbs) /side	**130 km/h** (80 mph)

⚠ **WARNING: The indicated maximum load is inclusive the weight of case/luggage and adapter kit. The maximum vehicle load specified by the manufacturer must not be exceeded!**

⚠ ***NOTICE:*** The side carriers are designed exclusively for the use of SW-MOTECH Adapter Kits.

⚠ ***NOTICE:*** Dismount the side carriers when travelling without cases/luggage. Always use the side carriers in pairs.

⚠ **WARNING: Make sure that after attaching the luggage to the vehicle it is NOT in the exhaust flow! Dangers of burns!**

⚠ ***NOTICE:*** Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

Copyright by
SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Technische und Design-Änderungen vorbehalten.
Errors and omissions expected. Technical and design-modifications are subjects to change.

Art.-Nr. / Item No.: **SYS.00.001.13100** Revision: **00** · Datum / Date: **03 - 2022**

Adapterkit für SysBag

Adapter kit for SysBag

DEUTSCH · Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte lesen und verstehen Sie alle Anweisungen, Sicherheitshinweise und Warnungen in dieser Anbauanleitung vor Montage und Nutzung des Produkts, um Verletzungen zu vermeiden.
Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkszustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung. Bewahren Sie diese Anbauanleitung als Referenz auf.

SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

SICHERHEITSWARNUNGSSYMBOL

⚠ Dieses Warnsymbol wird in dieser Anbauanleitung verwendet, um vor tödlichen Gefahren, Verletzungen oder anderen Gefahren zu warnen. Die Wörter GEFAHR, WARNUNG oder VORSICHT werden mit diesem Warnsymbol verwendet, um wichtige Sicherheitshinweise und Informationen in Bezug auf die Montage und Nutzung dieses Produkts zu übermitteln. Diese Wörter zusammen mit dem Sicherheitswarnsymbol bedeuten:

⚠ GEFAHR: Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ WARNUNG: Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ VORSICHT: Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ ***HINWEIS***: Wichtige Informationen, jedoch nicht in Bezug auf Todes- oder Verletzungsgefahr (nur Sachschäden)!

⚠ WARNUNG: Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert fortgeschrittene technische Fähigkeiten, passende Werkzeuge und ein gutes Verständnis der Werkzeugnutzung und Drehmomentangaben. Zu Ihrer Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung von einem qualifizierten und zertifizierten Zweiradmechaniker durchführen zu lassen.

⚠ WARNUNG: Wenn Sie sich für die Eigenmontage dieses Produkts entscheiden, lesen Sie vor Montage und Nutzung die Anbauanleitung sorgfältig und vollständig durch und befolgen Sie alle Anweisungen, um schwere oder tödliche Verletzungen zu vermeiden. Beachten Sie bei der Montage und Verwendung auch alle relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. WENN SIE EINEN TEIL DIESER ANBAUANLEITUNG NICHT VERSTEHEN ODER EINE ERKLÄRUNG EINER ANWEISUNG BENÖTIGEN, VERSUCHEN SIE NICHT, DIESES PRODUKT ZU MONTIERN OHNE SW-MOTECH UM HILFE ZU FRAGEN.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind.

⚠ VORSICHT: Achten Sie auf den sicheren Stand Ihres Fahrzeugs. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Den Motor/Auspuff bei Bedarf abkühlen lassen. Klemmen Sie die Batterie bei Arbeiten an der Elektrik ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeuge und tragen Sie immer eine Schutzbrille und Handschuhe. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Fahrzeug entfernten Teile und Verbindungen müssen gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers wieder eingebaut oder durch von SW-MOTECH gelieferte Teile und Hardware ersetzt werden.

⚠ WARNUNG: Sichern Sie alle Gewinde, sofern nicht anders angegeben, mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung. Von SW-MOTECH nicht definierte Drehmomentspezifikationen müssen vom Fahrzeughersteller oder von einer zertifizierten Motorradwerkstatt bezogen werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass keine beweglichen Teile blockiert und die Funktion des Fahrzeugs nicht gestört wird. Kabel und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden.

⚠ WARNUNG: Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Prüfen Sie nach den ersten 50 km und dann regelmäßig das Anzugsmoment aller Verbindungen und den festen Sitz des Produkts. Montiertes Zubehör kann Fahrverhalten/Stabilität des Fahrzeugs verändern.

ENGLISH · Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please carefully read and understand all instructions, safety messages and warnings in this mounting instructions prior to installation and use of this product to avoid injury.
This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop. Keep these mounting instructions as reference.

SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

SAFETY ALERT SYMBOL

⚠ This safety alert symbol is used throughout these mounting instructions to warn of the possibility of death, bodily injury or other warnings. The words DANGER, WARNING and CAUTION are used with this safety alert symbol to convey important safety messages and information related to the installation and use of this product. These words along with the safety alert symbol mean:

⚠ DANGER: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury!

⚠ WARNING: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury!

⚠ CAUTION: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury!

⚠ ***NOTICE***: Important information, but not death or injury related (property damage only)!

⚠ WARNING: The installation and/or maintenance of this product requires advanced mechanical skills, the proper tools, and a thorough understanding of tool use and torque specifications.
For your own safety, SW-MOTECH recommends having installation and/or maintenance carried out by a qualified and certified motorcycle mechanic.

⚠ WARNING: Should you choose to self-install this product, carefully and completely read all intallation and safety instructions before installation and use, and follow all the directions and safety precautions given in the mounting instructions to avoid serious injury or death. Also pay attention to all relevant information in the vehicle manual during intallation and use. IF YOU DO NOT UNDERSTAND ANY PART OF THESE INSTRUCTIONS, OR NEED CLARIFICATION OF ANY INSTRUCTION, DO NOT ATTEMT TO MOUNT THIS PRODUCT WITHOUT CONTACTING SW-MOTECH FOR ASSISTANCE.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included.

⚠ CAUTION: Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the engine/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools and wear always safety glasses and hand protection. Have another person help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturer specifications or replaced by parts and hardware delivered by SW-MOTECH.

⚠ WARNING: Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strong strength liquid thread locker. Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a certified motorcycle workshop!

FUNCTION CHECK: After installation also make sure that no moving parts are obstructed, and function of the vehicle is not hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched.

⚠ WARNING: Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all connections and the proper fit of the product. Installed accessories can change driving behavior/stability of the vehicle.

Konfektionierung durch / Packed by:	Datum der Konfektionierung / Date of packaging:

SW-MOTECH

SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 7-10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10
info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

Copyright by
SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Technische und Design-Änderungen vorbehalten.
Errors and omissions excepted. Technical and design modifications are subject to change.

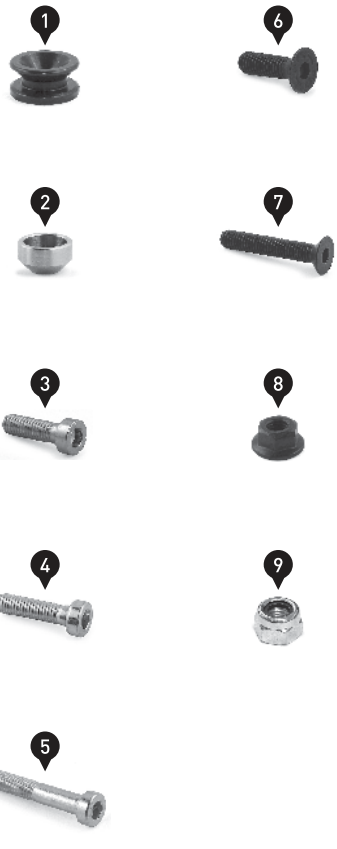
Schritt Step	Nr. No.	Art.-Nr. / Bezeichnung [a] Item No. / Description [a]	Artikel	Part	Anzahl [b] Quantity [b]	N·m [c]
	(1)	HTA.00.152.080	Führungsbolzen	Guide Bolt	**4** /4	
	(2)	HTA.00.152.081	Verschlussbolzen	Lock Bolt	**1** /1	
	(3)	M6 x 20; DIN 6912	Innensechskantschraube, fl. Kopf	Hexagon Socket Screw, short head	**1** /1	9
	(4)	M6 x 25; DIN 6912	Innensechskantschraube, fl. Kopf	Hexagon Socket Screw, short head	**1** /1	* 5 / 9
	(5)	M6 x 35; DIN 6912	Innensechskantschraube, fl. Kopf	Hexagon Socket Screw, short head	**1** /1	9
	(6)	M6 x 22; DIN 7991	Senkkopfschraube; schwarz	Countersunk Screw; black	**3** /3	* 5 / 9
	(7)	M6 x 35; DIN 7991	Senkkopfschraube; schwarz	Countersunk Screw; black	**3** /3	9
	(8)	M6; DIN 6927	Mutter mit Bund, selbstsichernd; schwarz	Lock Nut with Flange; black	**4** /4	
	(9)	M6; DIN 985	Mutter, selbstsichernd	Lock Nut	**4** /4	
			**: Anzugsmoment siehe Zeichnungen*	**: Tightening torque see illustration*		

8.8	Regelgewinde / Coarse Thread **Ø**	**M4**	**M5**	**M6**	**M8**	**M10**	**M12**
	Stahl FK 8.8 / Steel CL 8.8 **N·m**	2,8	5,5	9,6	23	46	79

10.9	Regelgewinde / Coarse Thread **Ø**	**M4**	**M5**	**M6**	**M8**	**M10**	**M12**
	Stahl FK 10.9 / Steel CL 10.9 **N·m**	4,1	8,1	14	34	67	115

Anmerkungen: [a] Alle Maßangaben in Millimeter. [b] Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an. [c] **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Std.-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

Note: [a] All measurements in millimeters. [b] The second number indicates the total quantity of the part in the delivery. [c] **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.

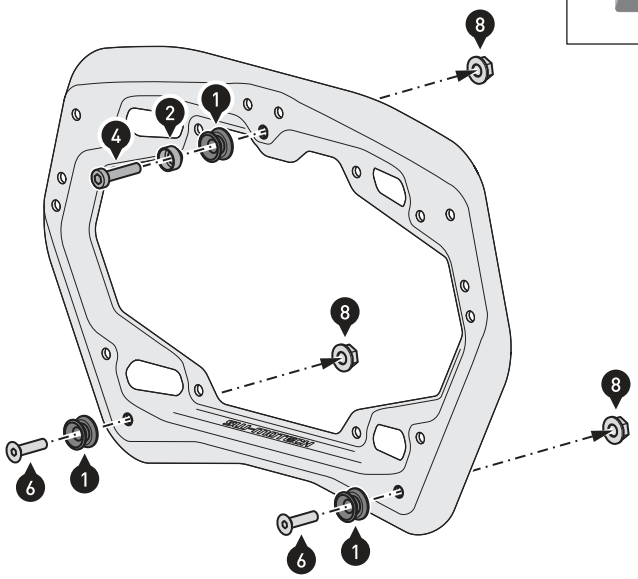


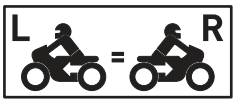
Copyright by
SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Technische und Design-Änderungen vorbehalten.
Errors and omissions excepted. Technical and design modifications are subject to change.

PRO Seitenträger
PRO side carrier

Adapterplatte für SysBag 15
Adapter plate for SysBag 15





PRO Seitenträger und Adapterplatte für SysBag 15

⚠ WARNUNG: Tragen Sie immer Augen- und Handschutz!

⚠ WARNUNG: Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug!

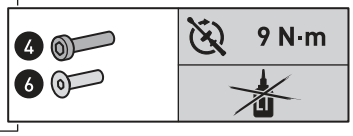
Verschrauben Sie die gezeigten Teile an ihrem PRO Seitenträger (rechter PRO Seitenträger gezeigt). Ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

PRO side carrier and adapter plate for SysBag 15

⚠ WARNING: Always wear eye and hand protection!

⚠ WARNING: Always use appropriate tools!

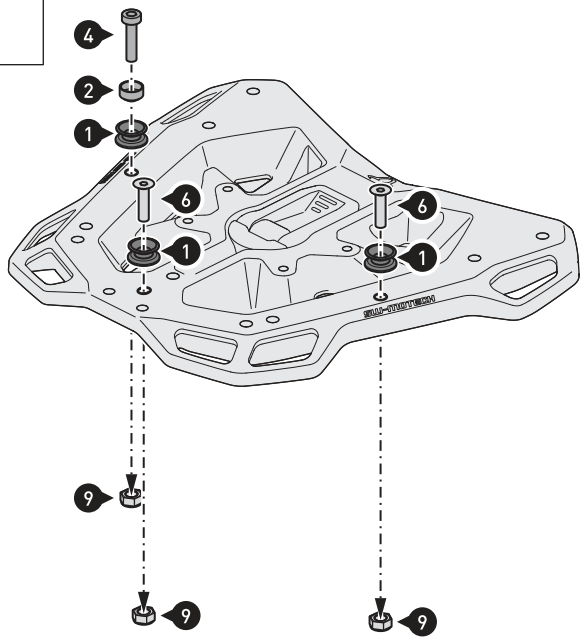
Attach the shown parts to your PRO side carrier (right PRO side carrier shown).
Tighten the screws as specified.



Adapterplatte für STREET-RACK
Adapter plate for STREET-RACK

Adapterpl. für SysBag WP S / M
Adapter pl. for SysBag WP S / M

Adapterplatte für SysBag 10 / 15
Adapter plate for SysBag 10 / 15



Adapterplatte für STREET-RACK Gepäckträger und Adapterp. für SysBag WP S / M und 10 /15

⚠ WARNUNG: Tragen Sie immer Augen- und Handschutz!

⚠ WARNUNG: Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug!

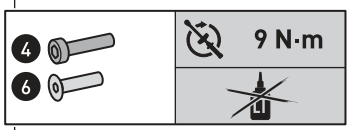
Verschrauben Sie die gezeigten Teile an ihrer Adapterplatte für STREET-RACK Gepäckträger.
⚠ ***HINWEIS:*** *Achten Sie darauf, dass der Verschlussmechanismus der Adapterplatte für SysBag und der Verschlussbolzen (2) gegenüberliegend montiert werden!*
Ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

Adapter plate for STREET-RACK and adapter plate for SysBag WP S / M and 10 / 15

⚠ WARNING: Always wear eye and hand protection!

⚠ WARNING: Always use appropriate tools!

Attach the shown parts to your Adapter plate for STREET-RACK.
⚠ ***NOTICE:*** *Make sure that the locking mechanism of the adapter plate for SysBag and the lock bolt (2) are mounted opposite to each other!*
Tighten the screws as specified.

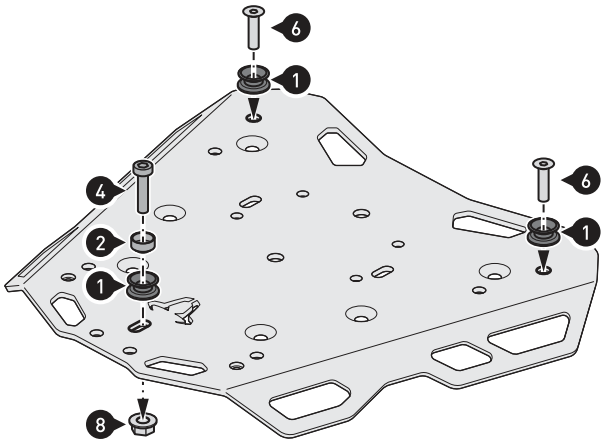


Copyright by
SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Technische und Design-Änderungen vorbehalten.
Errors and omissions excepted. Technical and design modifications are subject to change.

STEEL-RACK Gepäckträger
STEEL-RACK

Adapterplatte für SysBag 15
Adapter plate for SysBag 15



STEEL-RACK Gepäckträger und Adapterplatte für SysBag 15

⚠ WARNUNG: Tragen Sie immer Augen- und Handschutz!

⚠ WARNUNG: Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug!

Verschrauben Sie die gezeigten Teile an ihrem STEEL-RACK Gepäckträger.
⚠ WARNUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung (nur Schrauben (6))!
Ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

STEEL-RACK and adapter plate for SysBag 15

⚠ WARNING: Always wear eye and hand protection!

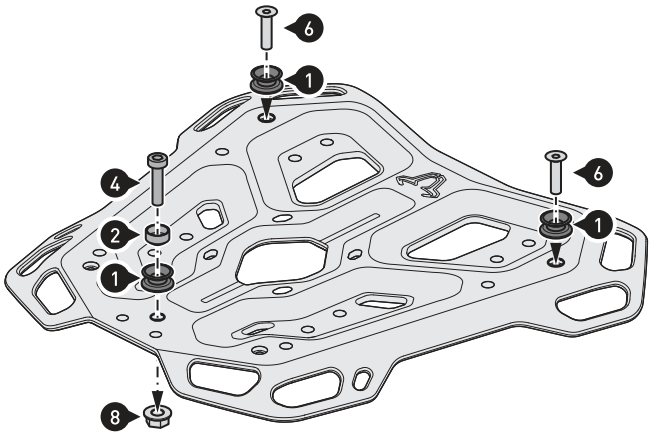
⚠ WARNING: Always use appropriate tools!

Attach the shown parts to your STEEL-RACK.
⚠ WARNING: Use liquid thread locker (screws (6) only)!
Tighten the screws as specified.

6	9 N·m LT
4	9 N·m LT Medium

ADVENTURE-RACK Gepäckträger
ADVENTURE RACK

Adapterplatte für SysBag 15
Adapter plate for SysBag 15



ADVENTURE-RACK Gepäckträger und Adapterplatte für SysBag 15

⚠ WARNUNG: Tragen Sie immer Augen- und Handschutz!

⚠ WARNUNG: Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug!

Verschrauben Sie die gezeigten Teile an ihrem ADVENTURE-RACK Gepäckträger.
⚠ WARNUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung (nur Schrauben (6))!
Ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

ADVENTURE RACK and adapter plate for SysBag 15

⚠ WARNING: Always wear eye and hand protection!

⚠ WARNING: Always use appropriate tools!

Attach the shown parts to your ADVENTURE RACK.
⚠ WARNING: Use liquid thread locker (screws (6) only)!
Tighten the screws as specified.

6	9 N·m LT
4	9 N·m LT Medium

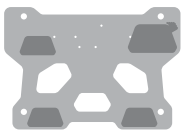
Copyright by
SW-MOTECH GmbH & Co. KG

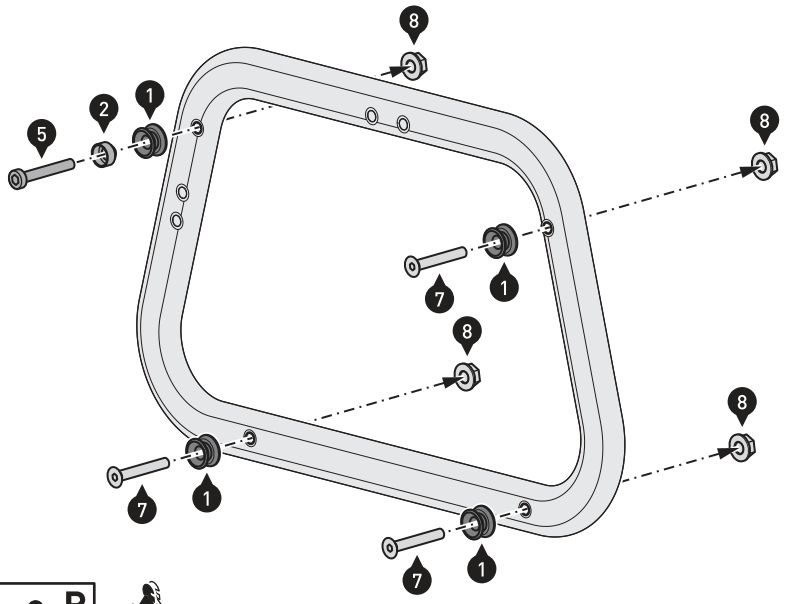
Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Technische und Design-Änderungen vorbehalten.
Errors and omissions excepted. Technical and design modifications are subject to change.

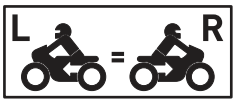
EVO Kofferträger
EVO side carrier

Adapterplatte für SysBag WP L
Adapter plate for SysBag WP L

Adapterplatte für SysBag 30
Adapter plate for SysBag 30







Adapterplatte für EVO Kofferträger und Adapterplatte für SysBag WP L und 30

⚠ WARNUNG: Tragen Sie immer Augen- und Handschutz!

⚠ WARNUNG: Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug!

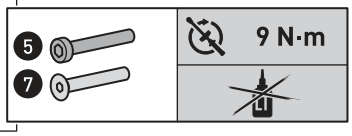
Verschrauben Sie die gezeigten Teile an ihrem EVO Kofferträger (rechter EVO Kofferträger gezeigt). Ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

Adapter plate for EVO side carrier for SysBag WP L and 30

⚠ WARNING: Always wear eye and hand protection!

⚠ WARNING: Always use appropriate tools!

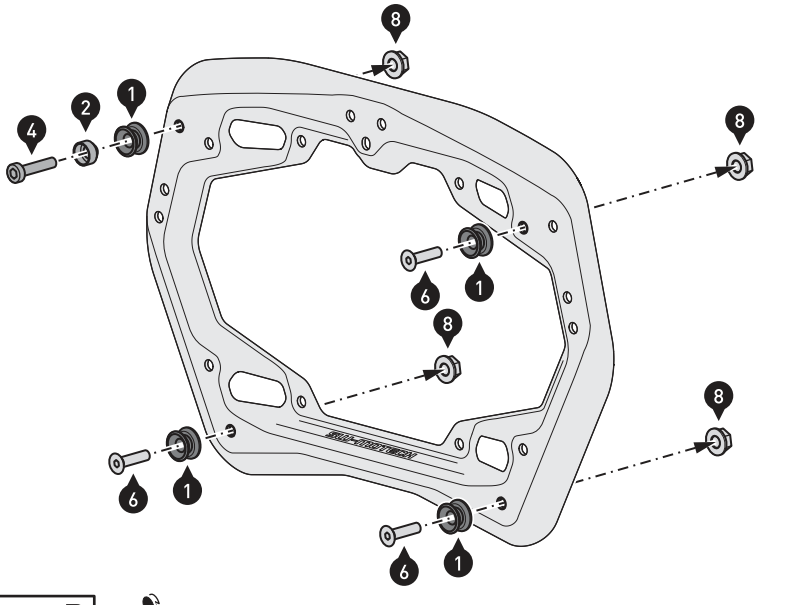
Attach the shown parts to your EVO side carrier (right EVO side carrier shown).
Tighten the screws as specified.

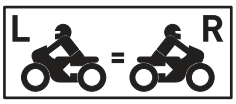


PRO Seitenträger
PRO side carrier

Adapterplatte für SysBag WP L
Adapter plate for SysBag WP L

Adapterplatte für SysBag 30
Adapter plate for SysBag 30





Adapterplatte für PRO Kofferträger und Adapterplatte für SysBag WP L und 30

⚠ WARNUNG: Tragen Sie immer Augen- und Handschutz!

⚠ WARNUNG: Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug!

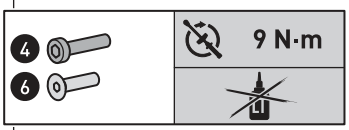
Verschrauben Sie die gezeigten Teile an ihrem PRO Seitenträger (rechter PRO Seitenträger gezeigt). Ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

Adapter plate for PRO side carrier for SysBag WP L and 30

⚠ WARNING: Always wear eye and hand protection!

⚠ WARNING: Always use appropriate tools!

Attach the shown parts to your PRO side carrier (right PRO side carrier shown).
Tighten the screws as specified.

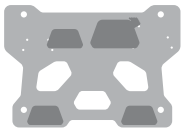


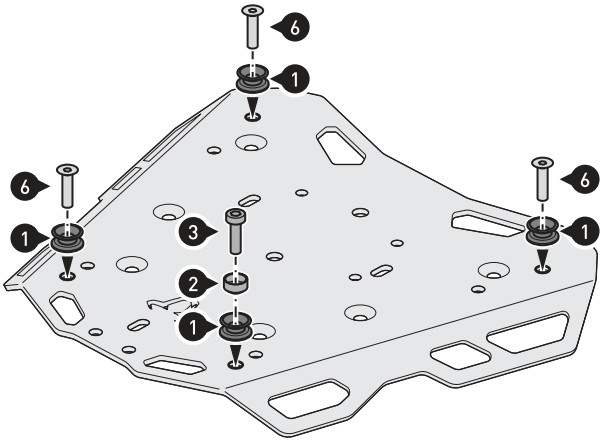
Copyright by
SW-MOTECH GmbH & Co. KG

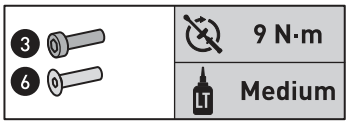
Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Technische und Design-Änderungen vorbehalten.
Errors and omissions excepted. Technical and design modifications are subject to change.

STEEL-RACK Gepäckträger
STEEL-RACK

Adapterplatte für SysBag 30
Adapter plate for SysBag 30







STEEL-RACK Gepäckträger und Adapterplatte für SysBag 30

⚠ WARNUNG: Tragen Sie immer Augen- und Handschutz!

⚠ WARNUNG: Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug!

Verschrauben Sie die gezeigten Teile an ihrem STEEL-RACK Gepäckträger.
⚠ ***HINWEIS:*** *Achten Sie darauf, dass der Verschlussmechanismus der Adapterplatte für SysBag und der Verschlussbolzen (2) gegenüberliegend montiert werden!*
⚠ WARNUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!
Ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

STEEL-RACK and adapter plate for SysBag 30

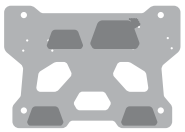
⚠ WARNING: Always wear eye and hand protection!

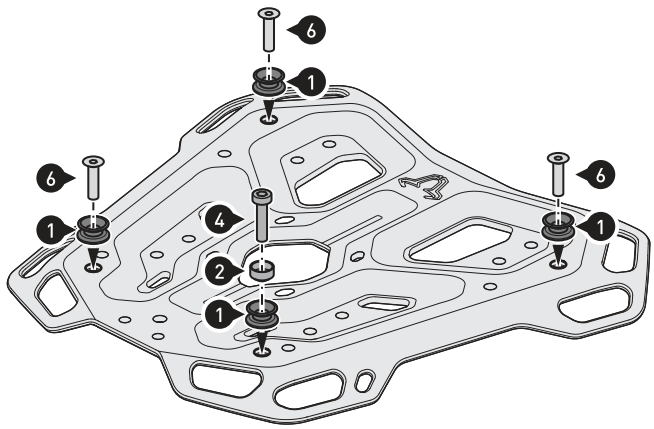
⚠ WARNING: Always use appropriate tools!

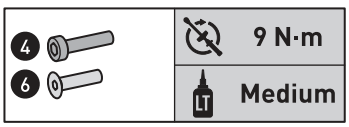
Attach the shown parts to your STEEL-RACK.
⚠ ***NOTICE:*** *Make sure that the locking mechanism of the adapter plate for SysBag and the lock bolt (2) are mounted opposite to each other!*
⚠ WARNING: Use liquid thread locker!
Tighten the screws as specified.

ADVENTURE-RACK Gepäckträger
ADVENTURE RACK

Adapterplatte für SysBag 30
Adapter plate for SysBag 30







ADVENTURE-RACK Gepäckträger und Adapterplatte für SysBag 30

⚠ WARNUNG: Tragen Sie immer Augen- und Handschutz!

⚠ WARNUNG: Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug!

Verschrauben Sie die gezeigten Teile an ihrem ADVENTURE-RACK Gepäckträger.
⚠ ***HINWEIS:*** *Achten Sie darauf, dass der Verschlussmechanismus der Adapterplatte für SysBag und der Verschlussbolzen (2) gegenüberliegend montiert werden!*

⚠ WARNUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!
Ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

ADVENTURE RACK and adapter plate for SysBag 30

⚠ WARNING: Always wear eye and hand protection!

⚠ WARNING: Always use appropriate tools!

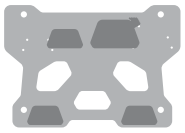
Attach the shown parts to your ADVENTURE RACK.
⚠ ***NOTICE:*** *Make sure that the locking mechanism of the adapter plate for SysBag and the lock bolt (2) are mounted opposite to each other!*
⚠ WARNING: Use liquid thread locker!
Tighten the screws as specified.

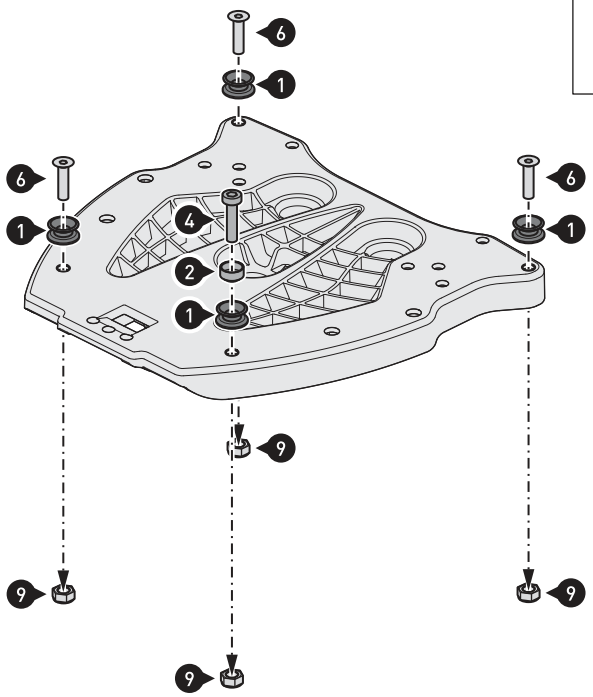
Copyright by
SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Technische und Design-Änderungen vorbehalten.
Errors and omissions excepted. Technical and design modifications are subject to change.

Adapterplatte für ALU-RACK
Adapter plate for ALU-RACK

Adapterplatte für SysBag 30
Adapter plate for SysBag 30





Adapterplatte für ALU-RACK Gepäckträger und Adapterplatte für SysBag 30

⚠ WARNUNG: Tragen Sie immer Augen- und Handschutz!

⚠ WARNUNG: Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug!

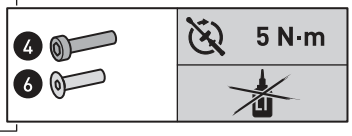
Verschrauben Sie die gezeigten Teile an ihrer Adapterplatte für ALU-RACK Gepäckträger.
⚠ ***HINWEIS:*** *Achten Sie darauf, dass der Verschlussmechanismus der Adapterplatte für SysBag und der Verschlussbolzen (2) gegenüberliegend montiert werden!*
Ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

Adapter plate for ALU-RACK and adapter plate for SysBag 30

⚠ WARNING: Always wear eye and hand protection!

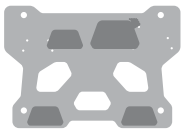
⚠ WARNING: Always use appropriate tools!

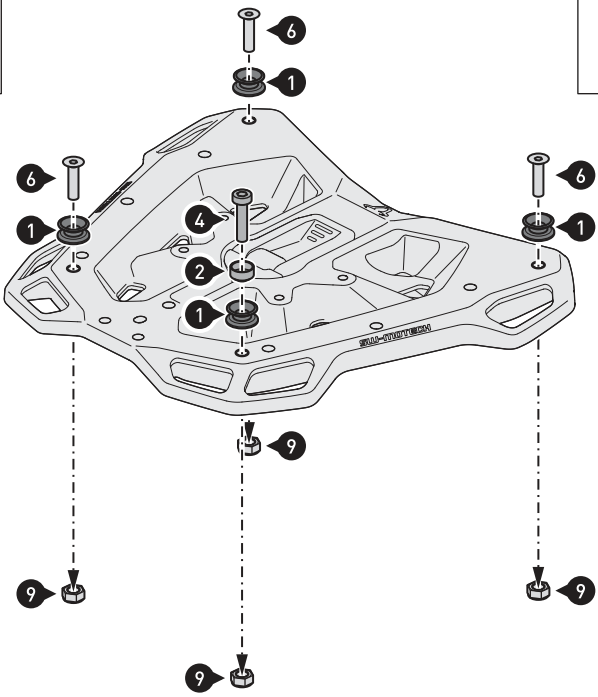
Attach the shown parts to your Adapter plate for ALU-RACK.
⚠ ***NOTICE:*** *Make sure that the locking mechanism of the adapter plate for SysBag and the lock bolt (2) are mounted opposite to each other!*
Tighten the screws as specified.



Adapterplatte für STREET-RACK
Adapter plate for STREET-RACK

Adapterplatte für SysBag 30
Adapter plate for SysBag 30





Adapterplatte für STREET-RACK Gepäckträger und Adapterplatte für SysBag 30

⚠ WARNUNG: Tragen Sie immer Augen- und Handschutz!

⚠ WARNUNG: Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug!

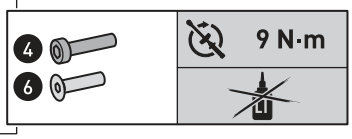
Verschrauben Sie die gezeigten Teile an ihrer Adapterplatte für STREET-RACK Gepäckträger.
⚠ ***HINWEIS:*** *Achten Sie darauf, dass der Verschlussmechanismus der Adapterplatte für SysBag und der Verschlussbolzen (2) gegenüberliegend montiert werden!*
Ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

Adapter plate for STREET-RACK and adapter plate for SysBag 30

⚠ WARNING: Always wear eye and hand protection!

⚠ WARNING: Always use appropriate tools!

Attach the shown parts to your Adapter plate for STREET-RACK.
⚠ ***NOTICE:*** *Make sure that the locking mechanism of the adapter plate for SysBag and the lock bolt (2) are mounted opposite to each other!*
Tighten the screws as specified.



Copyright by
SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Technische und Design-Änderungen vorbehalten.
Errors and omissions excepted. Technical and design modifications are subject to change.

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

⚠ ***HINWEIS:*** *Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.*

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

⚠ ***NOTICE:*** *Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.*

Copyright by
SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Technische und Design-Änderungen vorbehalten.
Errors and omissions excepted. Technical and design modifications are subject to change.

Art.-Nr. / Item No.: **SYS.00.003.10000*/B** Revision: **01** · Datum / Date: **10 - 2018**

Adapterplatte für SysBag 30

Adapter plate for SysBag 30

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!
Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkszustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellerangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelfester, flüssiger Schraubensicherung.
Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!
Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

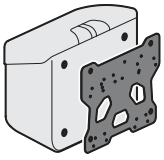
GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/ operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.
Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

FUNCTION CHECK: After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

SysBag 30	EVO side carrier	PRO side carrier	SLC side carrier	ALU-RACK	STREET-RACK	STEEL-RACK	ADVENTURE-RACK
							
✓OK	✓OK	✗	✓OK	✓OK	✓OK	✓OK	✓OK

Konfektionierung durch / Packed by:	Datum der Konfektionierung / Date of packaging:

SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10
info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

Copyright by
SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Technische und Design-Änderungen vorbehalten.
Errors and omissions excepted. Technical and design modifications are subject to change.

STÜCKLISTE / PARTS LIST

Schritt Step	Nr. No.	Art.-Nr. / Bezeichnung * Item No. / Description *	Artikel	Part	Anzahl ** Quantity **	N·m ***
		SYS.00.003.10000R/B	***Adapterplatte für SysBag 30 rechts***	***Adapter Plate for SysBag 30 right***		
1	**(1)**	SYS.00.003.001	Adapterplatte	Adapter Plate	**1** /1	
	(2)	HTA.00.864.500.05	Verschlussmechanismus	Locking Mechanism	**1** /1	
	(3)	HTA.00.864.011	Arretierungsaufnahme	Locking Adapter	**3** /3	
	(4)	M5 x 16; ISO 7380	Linsenkopfschraube; schwarz	Lenshead Screws; black	**16** /16	3
	(5)	M5; DIN 985	Mutter, selbstsichernd	Lock Nut	**16** /16	
2	**(6)**	M8 x 16; DIN 7991	Senkkopfschraube; schwarz	Countersunk Screw	**4** /4	15
	(7)	SYS.00.001.003	Distanzstück mit Senkung	Countersunk Spacer	**4** /4	
	(8)	SYS.00.001.002	Hülsenmutter	Sleeve Nut	**4** /4	
		SYS.00.003.10000L/B	***Adapterplatte für SysBag 30 links***	***Adapter Plate for SysBag 30 left***		
1	**(1)**	SYS.00.003.001	Adapterplatte	Adapter Plate	**1** /1	
	(2)	HTA.00.864.500.06	Verschlussmechanismus	Locking Mechanism	**1** /1	
	(3)	HTA.00.864.014	Arretierungsaufnahme	Locking Adapter	**3** /3	
	(4)	M5 x 16; ISO 7380	Linsenkopfschraube; schwarz	Lenshead Screws; black	**16** /16	3
	(5)	M5; DIN 985	Mutter, selbstsichernd	Lock Nut	**16** /16	
2	**(6)**	M8 x 16; DIN 7991	Senkkopfschraube; schwarz	Countersunk Screw	**4** /4	15
	(7)	SYS.00.001.003	Distanzstück mit Senkung	Countersunk Spacer	**4** /4	
	(8)	SYS.00.001.002	Hülsenmutter	Sleeve Nut	**4** /4	

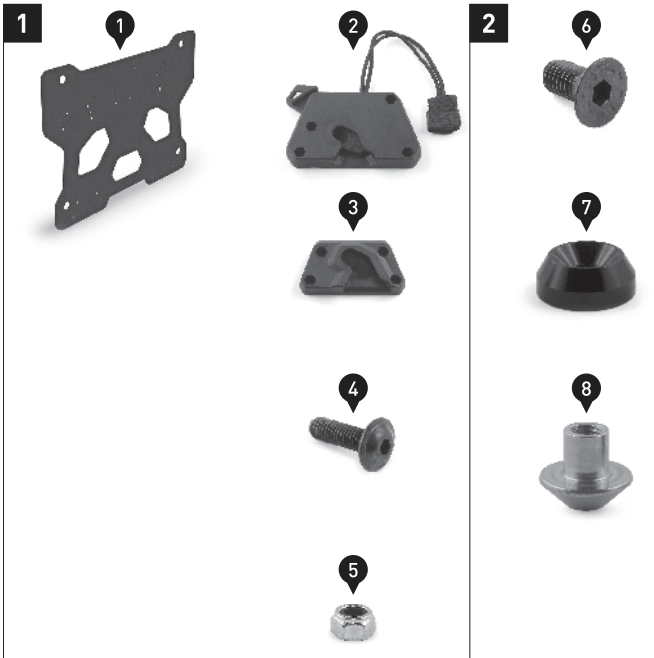
8.8	Regelgewinde / Coarse Thread **Ø**	**M4**	**M5**	**M6**	**M8**	**M10**	**M12**
	Stahl FK 8.8 / Steel CL 8.8 **N·m**	2,8	5,5	9,6	23	46	79

10.9	Regelgewinde / Coarse Thread **Ø**	**M4**	**M5**	**M6**	**M8**	**M10**	**M12**
	Stahl FK 10.9 / Steel CL 10.9 **N·m**	4,1	8,1	14	34	67	115

* Alle Maßangaben in Millimeter. · ** Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an.
*** **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Standard-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

* All measurements in millimeters. · ** The second number indicates the total quantity of the part in the delivery.
*** **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.

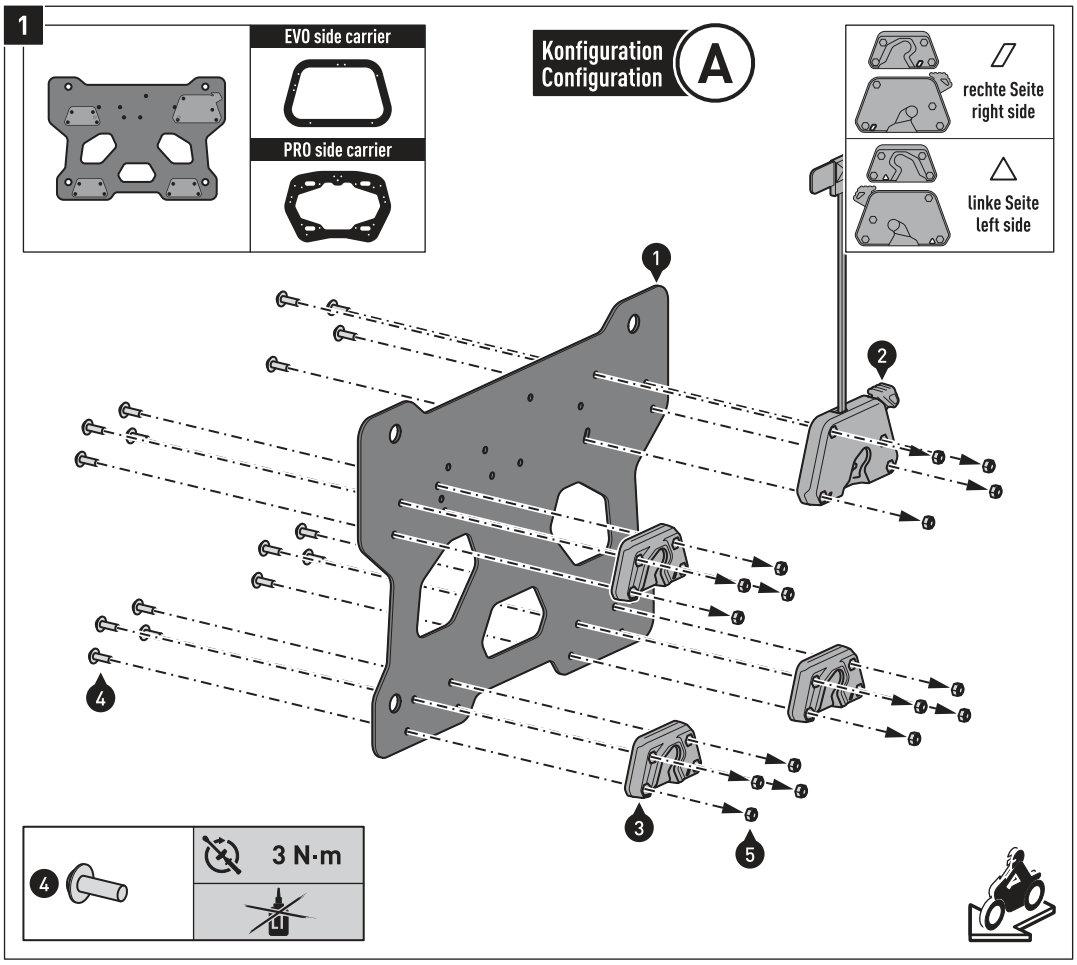
1



2

Copyright by
SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Technische und Design-Änderungen vorbehalten.
Errors and omissions excepted. Technical and design modifications are subject to change.



Konfiguration A für:
EVO Kofferträger
PRO Seitenträger

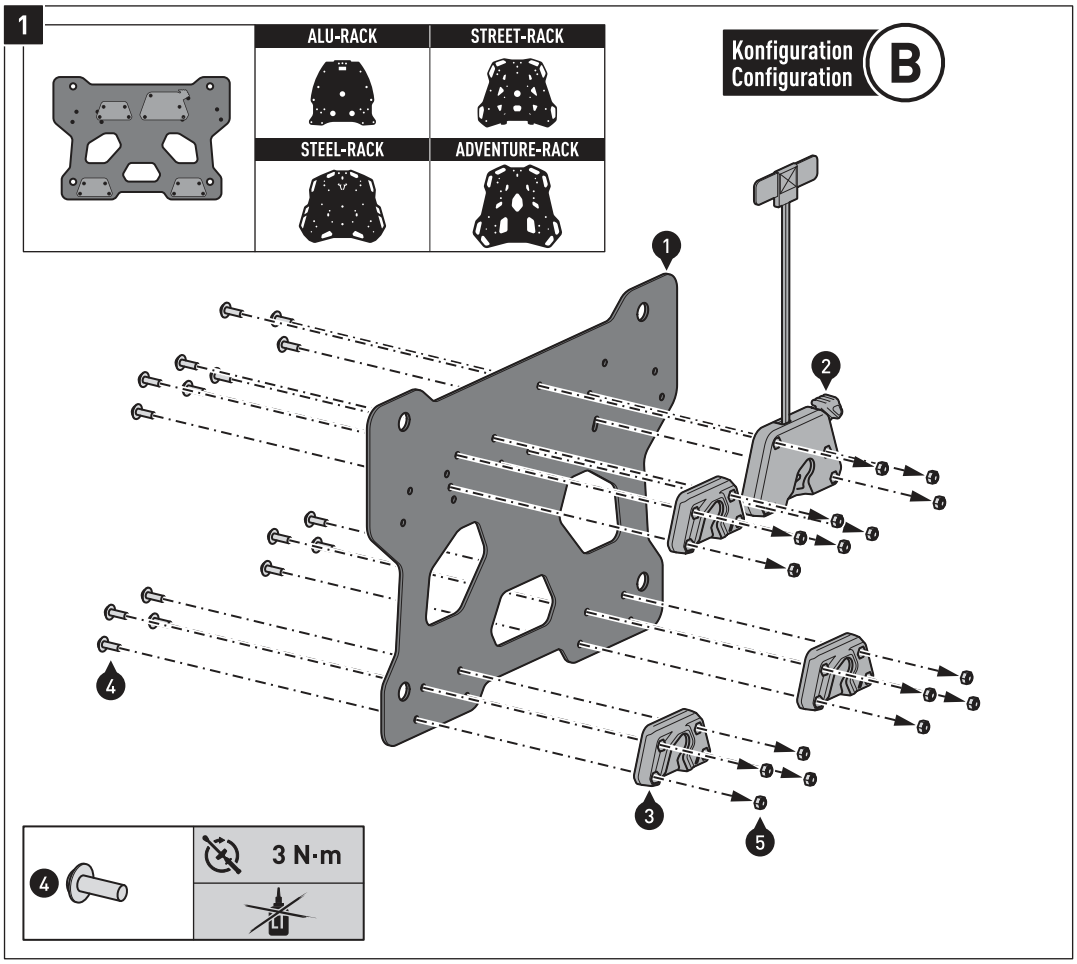
HINWEIS: Die Montageschritte [1] bis [3] zeigen die Montage der rechten Adapterplatte. Die Montage der linken Adapterplatte erfolgt analog zur rechten Seite. Montieren Sie dabei die gezeigten Teile auf der anderen Seite der Adapterplatte.
ACHTUNG: Achten Sie auf die Markierungen (Parallelogramm oder Dreieck), welche die jeweilige Montageseite definieren (siehe Detailzeichnung oben rechts)!

Verschrauben Sie die Teile (2) bis (5) an der Adapterplatte (1), wie in der Zeichnung gezeigt.
Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

Configuration A for:
EVO side carrier
PRO side carrier

NOTE: The mounting steps [1] to [3] show the mounting of the right adapter plate. Mount the left adapter plate in the same way as on the right side. Mount the shown parts on the other side of the adapter plate.
ATTENTION: Pay attention to the markings (parallelogram or triangle) which define the respective mounting side (see detail drawing on the top right side)!

Attach the parts (2) to (5) to the adapter plate (1), as shown in the drawing.
Tighten the screws as specified in the parts list.



Konfiguration B für:
Adapterplatte für ALU-RACK Gepäckträger
Adapterplatte für STREET-RACK Gepäckträger
STEEL-RACK Gepäckträger
ADVENTURE-RACK Gepäckträger

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass der Verschlussmechanismus (2) und der Verschlussbolzen des Adapterkit für SysBag 15/30 gegenüberliegend montiert werden!

Verschrauben Sie die Teile (2) bis (5) an der Adapterplatte (1), wie in der Zeichnung gezeigt.
Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

Configuration B for:
Adapter plate for ALU-RACK
Adapter plate for STREET-RACK
STEEL-RACK
ADVENTURE-RACK

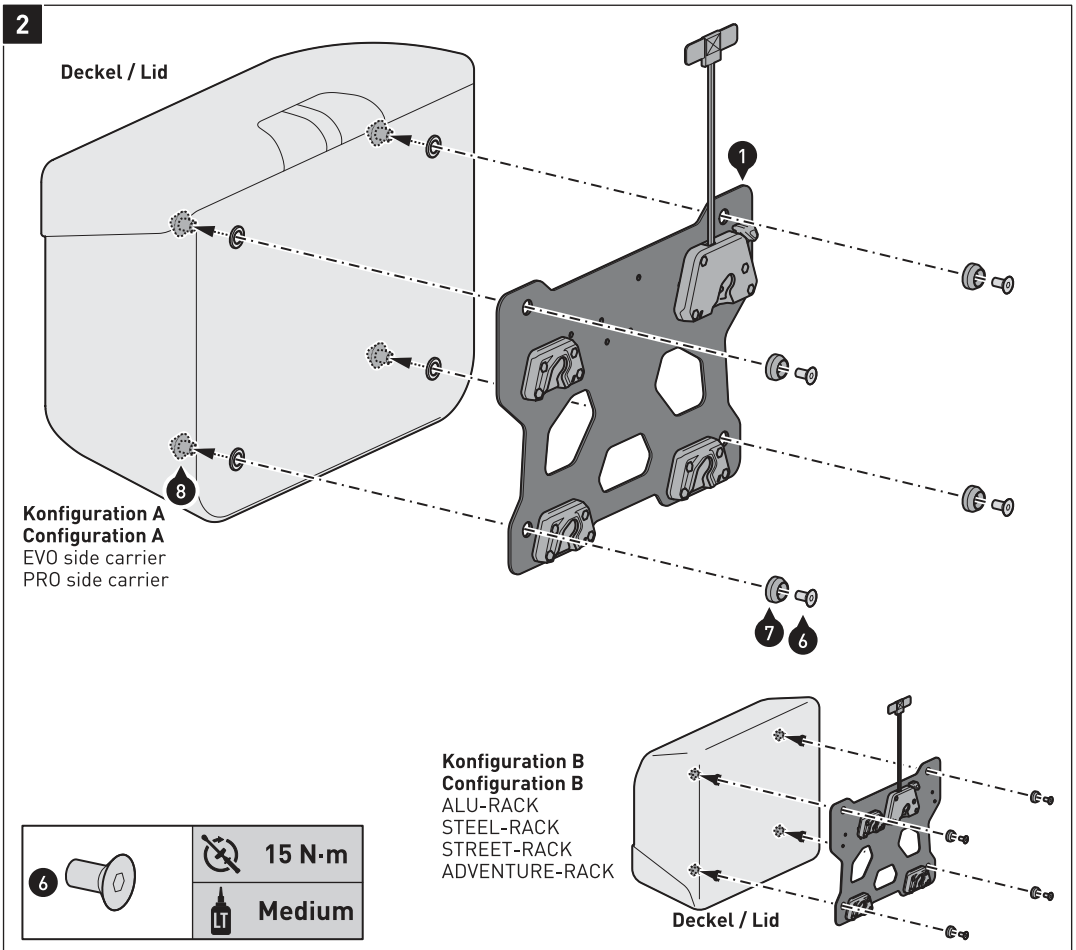
ATTENTION: Make sure that the locking mechanism (2) and the lock bolt of the adapter kit for SysBag 15/30 are mounted opposite to each other!

Attach the parts (2) to (5) to the adapter plate (1), as shown in the drawing.
Tighten the screws as specified in the parts list.

Copyright by
SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Technische und Design-Änderungen vorbehalten.
Errors and omissions excepted. Technical and design modifications are subject to change.

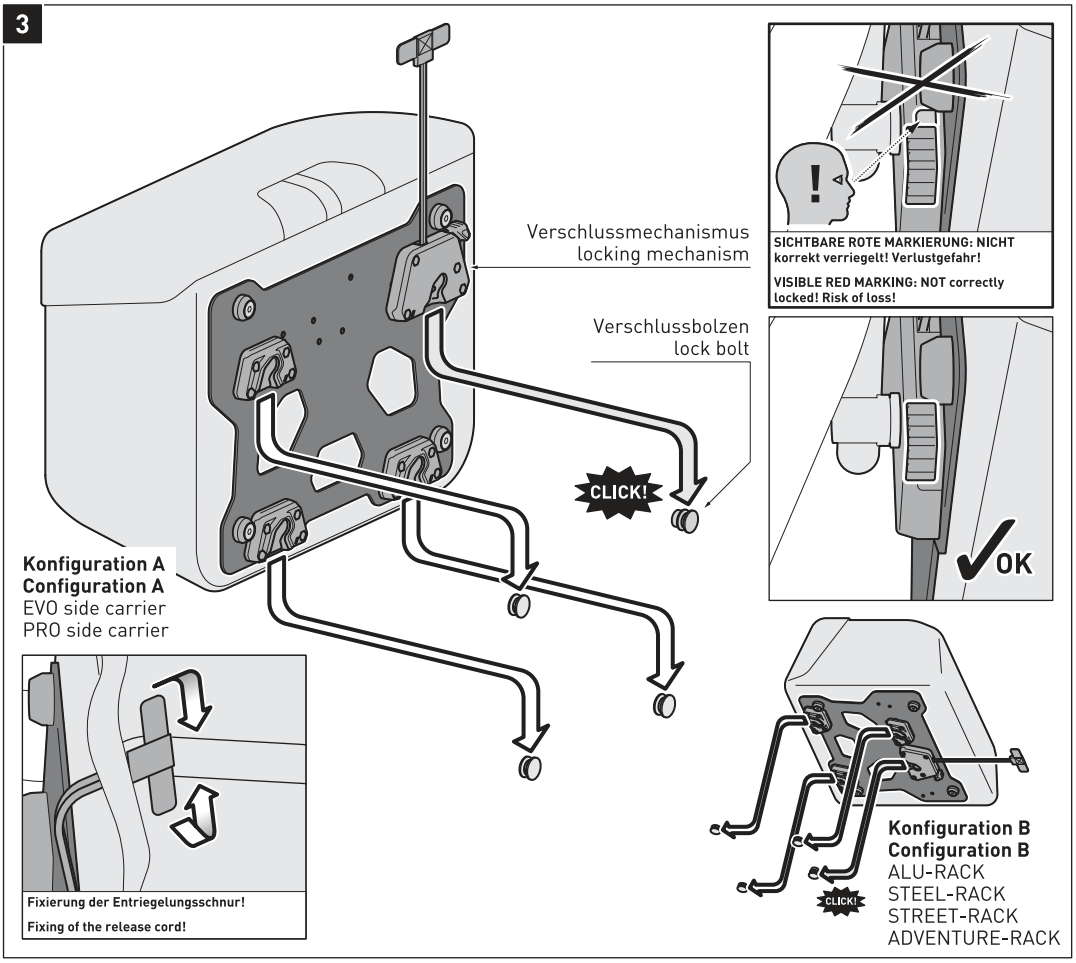
2



Verschrauben Sie die Adapterplatte (1) mit Ihrer SysBag 30, wie in der Zeichnung gezeigt. Achten Sie dabei auf die Ausrichtung des Deckels der SysBag 30.
ACHTUNG: Verwenden Sie mittelfeste flüssige Schraubensicherung!
Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

Attach the adapter plate (1) to your SysBag 30, as shown in the drawing. Pay attention to the alignment of the lid of the SysBag 30.
ATTENTION: Use medium-strength liquid thread locker!
Tighten the screws as specified in the parts list.

3



Setzen Sie die Arretierungsöffnungen des Verschlussmechanismus (2) und der Arretierungsaufnahme (3) auf die Führungsbolzen des Adapterkit für SysBag 15/30 (separat erhältlich). Drücken Sie anschließend Ihre SysBag 30 auf die Führungsbolzen, bis diese fest an Ihrem SW-MOTECH Trägersystem sitzt.
ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass alle Führungsbolzen des Adapterkit für SysBag 15/30 gleichzeitig einrasten! Achten Sie außerdem auf das deutlich hörbare Einrastgeräusch des Verschlussmechanismus und dass die rote Markierung unter dem Schieber nicht sichtbar ist!

Drücken Sie zum Entriegeln den Schieber nach unten oder ziehen Sie an der Entriegelungsschnur.

Place the locking openings of the locking mechanism (2) and the locking adapter (3) onto the guide bolts of the adapter kit for SysBag 15/30 (sold separately). Then press the SysBag 30 onto the guide bolts, until it properly rests on your SW-MOTECH carrier system.
ATTENTION: Make sure that all guide bolts of the adapter kit for SysBag 15/30 engage at the same time! Pay attention to the clearly audible snap sound of the locking mechanism and that the red marking under the slider is not visible!

To release press the slider downward or pull the release cord.

Copyright by
SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Technische und Design-Änderungen vorbehalten.
Errors and omissions excepted. Technical and design modifications are subject to change.

Art.-Nr. / Item No.: **siehe Stückliste / see parts list** | Revision: **03** · Datum / Date: **11 - 2018**

SysBag 10 / 15 / 30 Tasche

SysBag 10 / 15 / 30

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!
Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkszustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!
Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

FUNKTIONSKONTROLLE: Da es sich um ein universelles Produkt handelt, stellen Sie unbedingt VOR der ersten Nutzung sicher, dass sich das Produkt ohne Probleme und sachgerecht an Ihrem Fahrzeugtyp befestigen und verwenden lässt. Achten Sie nach der Befestigung auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Leuchtmittel wie Rücklicht und Blinker dürfen nicht in ihrer Funktion eingeschränkt werden. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch.

GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/ operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

FUNCTION CHECK: This is a universal product. For this reason make sure BEFORE the first use, that the product can be fixed properly and used without problems with your vehicle type. After fixation also make sure that no moving parts are obstructed and the function of the vehicle is not hindered in any way. Lamps as taillight and turn signals must not be limited in their function. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions.

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

ACHTUNG: Das Fahr-/Bremsverhalten des Motorrads verändert sich nach Befestigung dieses Produkts merklich!

ACHTUNG: Je nach Ort der Befestigung kann die Kurven- und Bodenfreiheit durch dieses Produkt eingeschränkt werden!

ACHTUNG: Überprüfen Sie vor Fahrtbeginn und bei jeder Rast (alle 200 km) den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts!

Maximale Zuladung	Höchstgeschwindigkeit
5 KG (11 lbs) pro SysBag 10 & 15 **10 KG** (22 lbs) pro SysBag 30	**130 km/h** (80 mph)

ACHTUNG: Es gilt die vom Fahrzeughersteller genannte maximale Zuladung des Fahrzeugs sowie die Zuladung des verwendeten SW-MOTECH Trägers!

ACHTUNG ⚠

NICHT FÜR DEN OFFROAD-EINSATZ GEEIGNET!

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

ATTENTION: Riding with this product may affect the motorcycles driving and braking performance!

ATTENTION: Depending on the location of fixation, cornering and ground clearance can be reduced by using this product!

ATTENTION: Before riding and at each stop (every 200 km) check proper fixation of the product!

Maximum Load	Maximum Speed
5 KG (11 lbs) per SysBag 10 & 15 **10 KG** (22 lbs) per SysBag 30	**130 km/h** (80 mph)

ATTENTION: The maximum vehicle load specified by the manufacturer and the maximum load of the SW-MOTECH carrier/rack must not be exceeded!

ATTENTION ⚠

NOT FOR OFFROAD-USE!

Konfektionierung durch / Packed by:	Datum der Konfektionierung / Date of packaging:

SW-MOTECH®

SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10
info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

Copyright by
SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Technische und Design-Änderungen vorbehalten.
Errors and omissions excepted. Technical and design modifications are subject to change.

STÜCKLISTE / PARTS LIST

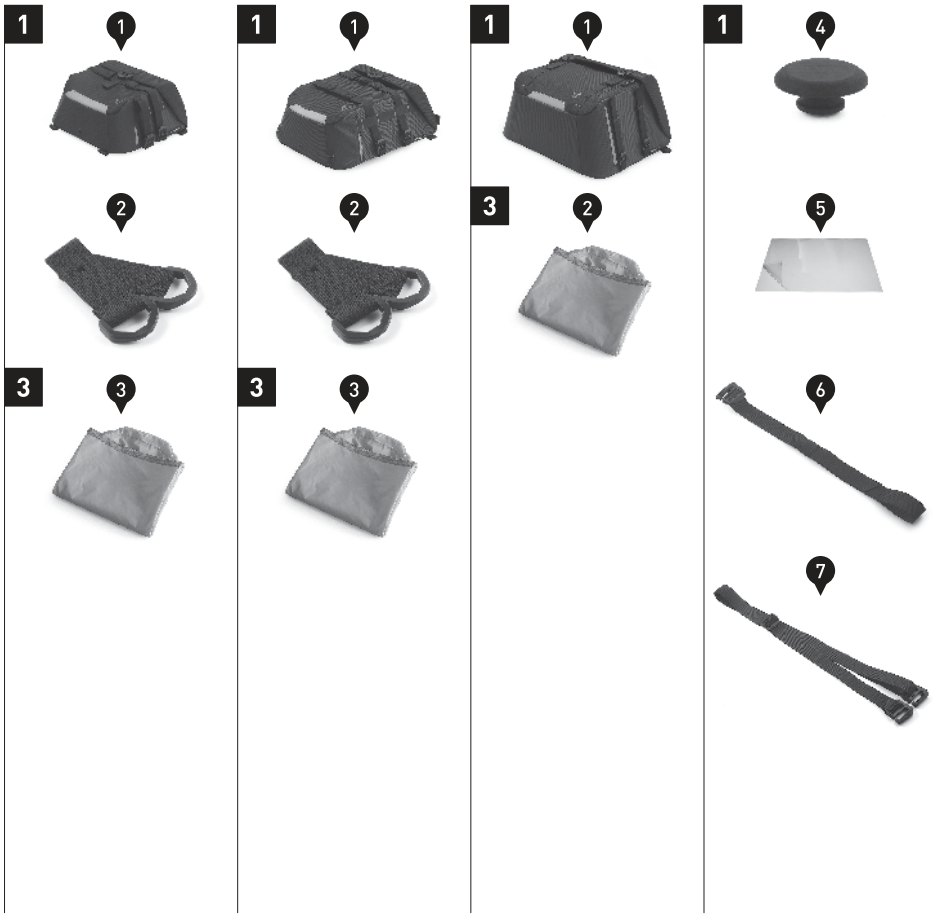
Schritt Step	Nr. No.	Art.-Nr. / Bezeichnung * Item No. / Description *	Artikel	Part	Anzahl ** Quantity **	N·m ***
		BC.SYS.00.001.10000	***SysBag 10 Tasche***	***SysBag 10***		
1	**(1)**	BC.SYS.00.001.10000	SysBag 10 Tasche	SysBag 10	**1** /1	
	(2)	BC.ZUB.00.004.30000	Verzurrösen-Set (2 Stück)	Lashing Eye Set (2 pieces)	**1** /1	
3	**(3)**	BC.ZUB.00.094.30000	Wasserdichte Innentasche	Waterproof Innerbag	**1** /1	
		BC.SYS.00.002.10000	***SysBag 15 Tasche***	***SysBag 15***		
1	**(1)**	BC.SYS.00.002.10000	SysBag 15 Tasche	SysBag 15	**1** /1	
	(2)	BC.ZUB.00.004.30000	Verzurrösen-Set (2 Stück)	Lashing Eye Set (2 pieces)	**1** /1	
3	**(3)**	BC.ZUB.00.095.30000	Wasserdichte Innentasche	Waterproof Innerbag	**1** /1	
		BC.SYS.00.003.10000	***SysBag 30 Tasche***	***SysBag 30***		
1	**(1)**	BC.SYS.00.003.10000	SysBag 30 Tasche	SysBag 30	**1** /1	
3	**(2)**	BC.ZUB.00.096.30000	Wasserdichte Innentasche	Waterproof Innerbag	**1** /1	
			Alle SysBags	***all SysBags***		
1	**(4)**	SYS.00.001.004	Gummistopfen	Rubber Plug	**4** /4	
	(5)	LSF.350.250	Lackschutzfolie	Adhesive Protection Foil	**1** /1	
	(6)	BC.ZUB.00.097.30000	Schlaufgurt-Set (4 Stück)	Loop Strap Set (4 pieces)	**1** /1	
	(7)	BC.ZUB.00.098.30000	Schultergurt	Shoulder Strap	**1** /1	

8.8	Regelgewinde / Coarse Thread **Ø**	**M4**	**M5**	**M6**	**M8**	**M10**	**M12**
	Stahl FK 8.8 / Steel CL 8.8 **N·m**	2,8	5,5	9,6	23	46	79

10.9	Regelgewinde / Coarse Thread **Ø**	**M4**	**M5**	**M6**	**M8**	**M10**	**M12**
	Stahl FK 10.9 / Steel CL 10.9 **N·m**	4,1	8,1	14	34	67	115

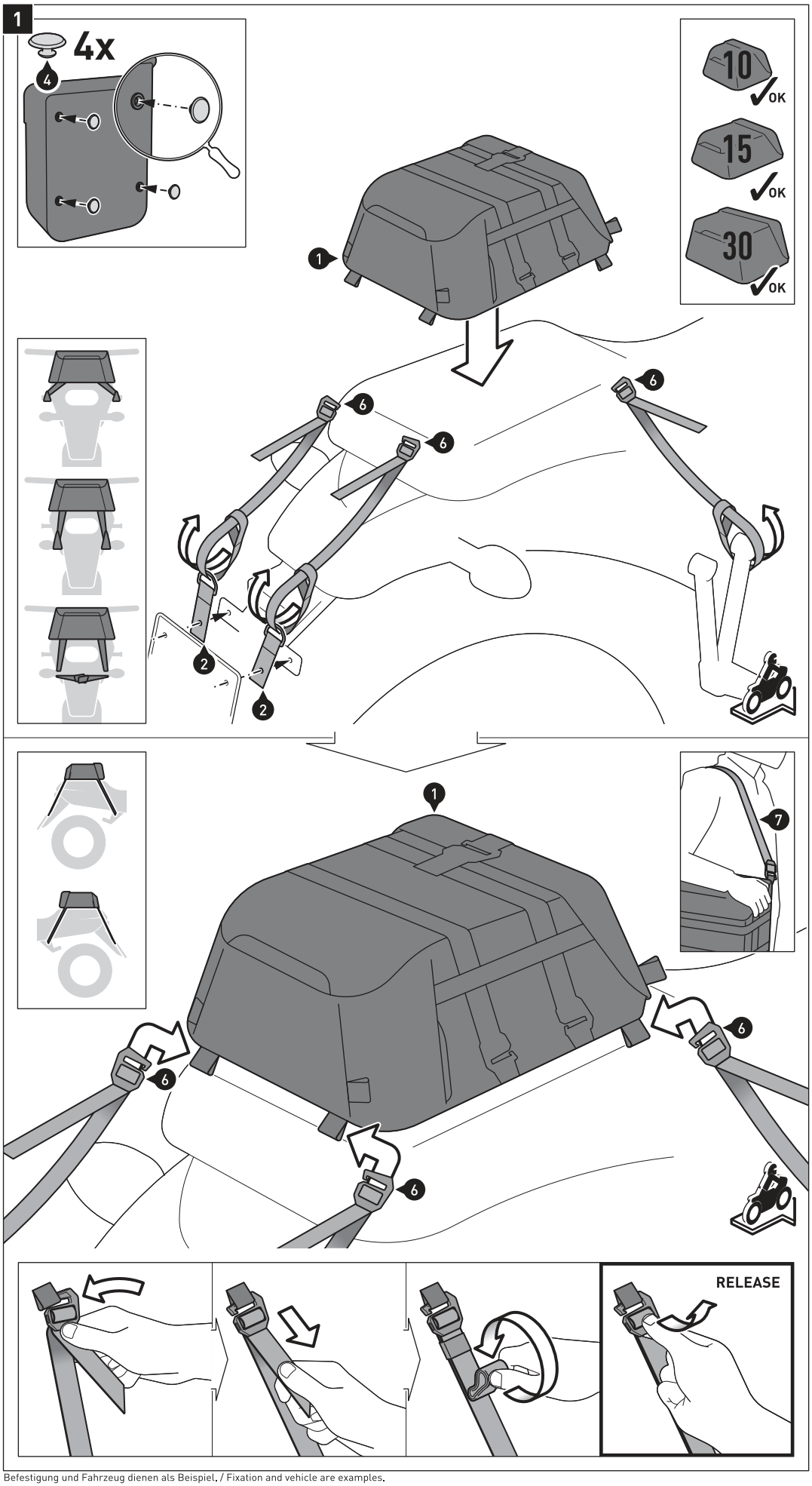
* Alle Maßangaben in Millimeter. · ** Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an.
*** **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Standard-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

* All measurements in millimeters. · ** The second number indicates the total quantity of the part in the delivery.
*** **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.



Copyright by
SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Technische und Design-Änderungen vorbehalten.
Errors and omissions excepted. Technical and design modifications are subject to change.



Befestigung und Fahrzeug dienen als Beispiel. / Fixation and vehicle are examples.

BEFESTIGUNG AM FAHRZEUG

ACHTUNG: Vor der Befestigung Ihrer SysBag (1) am Fahrzeug müssen die rückseitigen Ösen mit den beiliegenden Gummistopfen (4) verschlossen werden (siehe obere Detailzeichnung)!

ACHTUNG: Schützen Sie empfindliche Oberflächen im Auflagebereich der SysBag und der Befestigungsgurte mit der Lackschutzfolie (5) vor Kratzern!

Platzieren Sie Ihre SysBag (1) im Heckbereich Ihres Fahrzeugs (z. B. Soziussitz, Gepäckträger etc.).

Verschlaufen Sie ZWEI Schlaufgurte (6) beidseitig an geeigneten und belastbaren Befestigungspunkten im Heckbereich des Fahrzeugs (z. B. Gepäckhaken etc.).
TIPP: SW-MOTECH empfiehlt die Befestigung an den Verzurrösen (2) (nur SysBag 10 und 15). Verschrauben Sie die Verzrrösen (2) mit den original Schrauben hinter dem Kennzeichen.

Verschlaufen Sie anschließend ZWEI Schlaufgurte (6) beidseitig an geeigneten und belastbaren Befestigungspunkten des Fahrzeugs (z. B. Fußrastenaufnahme, Fahrzeugrahmen etc.).

Befestigen Sie nun die Hakenschnallen der VIER Schlaufgurte (6) beidseitig an den in der unteren Zeichnung gezeigten Schlaufen der SysBag (1).
Ziehen Sie alle Befestigungsgurte an, bis die SysBag (1) zentriert und fest am Fahrzeug befestigt ist.
Sichern Sie die Überlängen der Schlaufgurte (6) mit den Gummischlaufen.

FASTENING TO THE VEHICLE

ATTENTION: Before fastening your SysBag (1) to the vehicle, the rear eyelets must be closed with the included rubber plugs (4) (shown in the detail drawing at the top)!

ATTENTION: Protect sensitive surfaces in the area of the SysBag (1) and the fastening straps with the adhesive protection foil (5) from scratches!

Place your SysBag (1) in the rear area of your vehicle (e.g. passenger seat, luggage rack etc.).

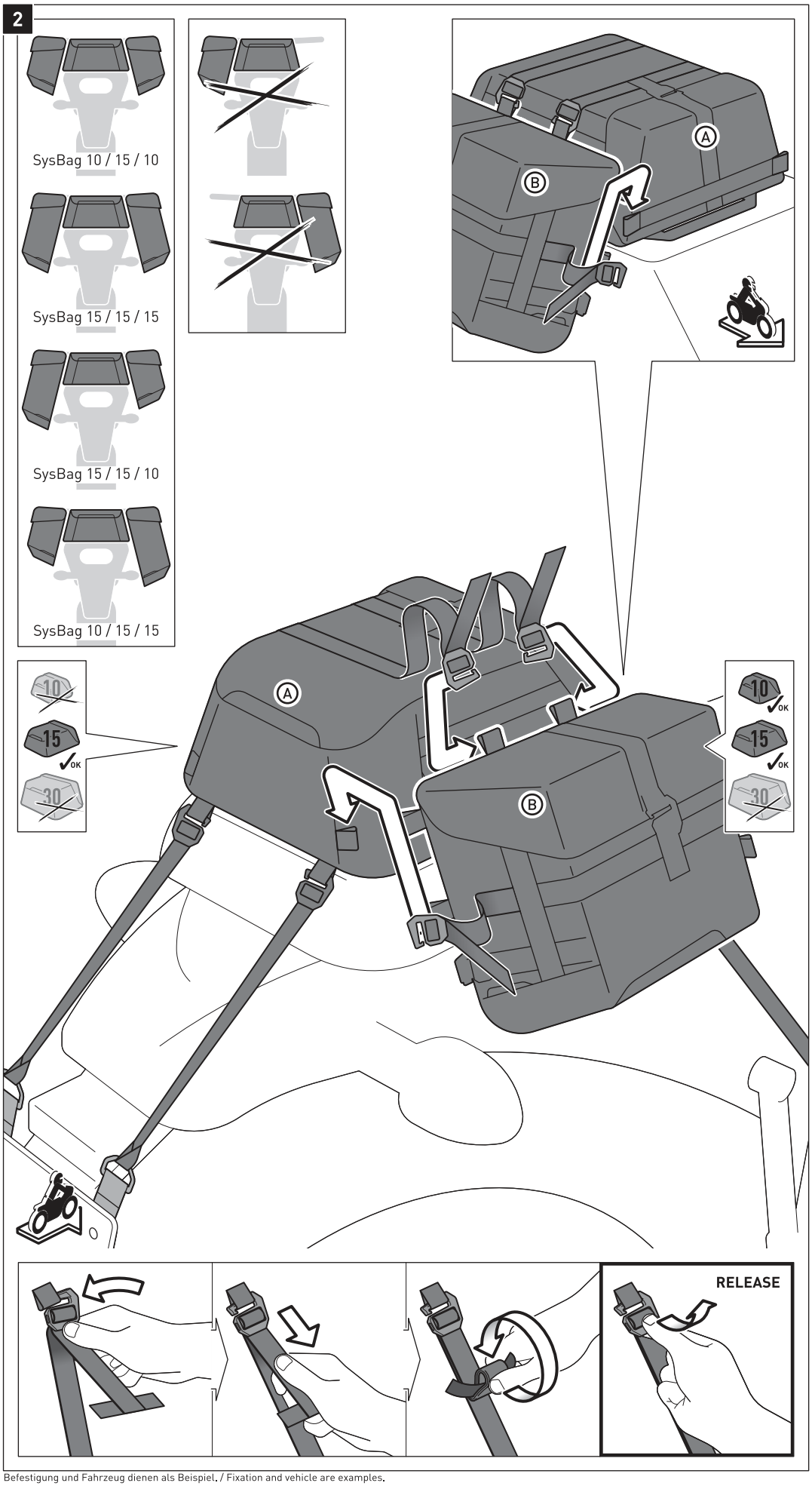
On both sides entangle TWO loop straps (6) to appropriate and reliable attachment points in the rear area of the vehicle (e.g. luggage hook etc.).
TIP: SW-MOTECH recommends the mounting with the lashing eyes (2) (only SysBag 10 and 15). Attach the lashing eyes (2) with the original screws behind your license plate.

Then entangle on both sides TWO loop straps (6) to appropriate and reliable attachment points of the vehicle (e.g. vehicles frame, footrest mounts etc.).

Attach the hook buckles of the loop straps (6) on both sides to the marked loops of the SysBag (1), as shown in the lower drawing.
Tighten all loop straps until the SysBag (1) is centered and securely fastened to the vehicle.
Secure the overlength of the loop straps (6) with the rubber loops.

Copyright by
SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Technische und Design-Änderungen vorbehalten.
Errors and omissions excepted. Technical and design modifications are subject to change.



Befestigung und Fahrzeug dienen als Beispiel. / Fixation and vehicle are examples.

BEFESTIGUNG AN DER SYSBAG 15 (Optional)

Befestigen Sie Ihre SysBag 15 (A) wie in Schritt [1] beschrieben am Fahrzeug.

Lösen Sie die oberen beiden Gurte der am Fahrzeug befestigten SysBag 15 (A).
Befestigen Sie die Hakenschnallen der beiden Gurte an den gezeigten Schlaufen (hinter dem Deckel) der anzubringenden SysBag 10 oder 15 (B).

Lösen Sie nun beidseitig die oberen der seitlich angebrachten Gurte der SysBag 10 / 15 (B).
Befestigen Sie die Hakenschnallen der beiden Gurte an den gezeigten Schlaufen der befestigten SysBag 15 (A).

Ziehen Sie, nachdem ALLE VIER Hakenschnallen ordnungsgemäß befestigt wurden, die Gurte an, bis Ihre SysBag 10 / 15 (B) fest an der SysBag 15 (A) sitzt. Sichern Sie die Überlängen der Gurte mit den Klettlaschen gegen Flattern.

FUNKTIONSKONTROLLE (UNBEDINGT BEACHTEN)

ACHTUNG: Achten Sie nach der Befestigung darauf, dass keine Komponente der SysBag mit heißen und beweglichen Teilen des Fahrzeugs in Berührung kommen kann. Achten Sie des Weiteren darauf, dass alle Komponenten mindestens 15 cm Abstand zu heißen Teilen sowie dem heißen Abgasstrom des Auspuffs haben. Federn Sie zu diesem Zweck nach erfolgter Montage das Fahrzeug mehrere Male im Stand voll durch.

FASTENING TO THE SYSBAG 15 (Optional)

Attach your SysBag 15 (A) to the vehicle as described in step [1].

Loosen the upper two straps of the vehicle-mounted SysBag 15 (A). Attach the hook buckles of the two straps to the shown loops (behind the lid) of the SysBag 10 or 15 (B).

On both sides, loosen the upper straps on each side of the SysBag 10/15 (B).
Attach the hook buckles of the two straps to the loops shown on the attached SysBag 15 (A).

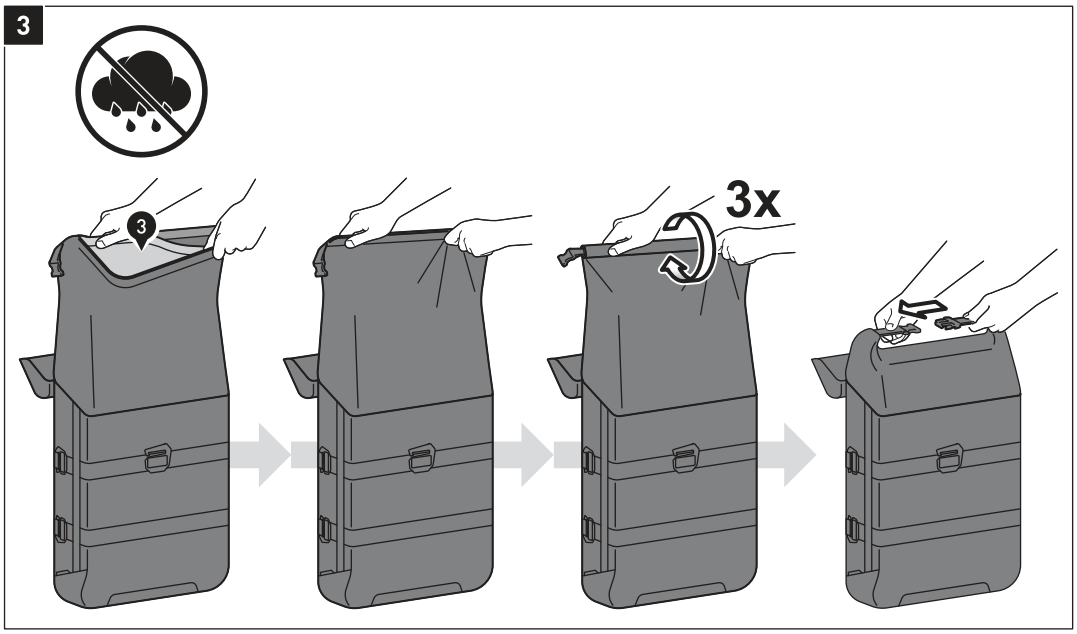
After ALL FOUR hook buckles are properly hooked, tighten the straps until the SysBag 10/15 (B) is firmly attached on the SysBag 15 (A). Secure the overlength of the straps (4) with the velcro loops against flapping.

FUNCTION CHECK (MUST BE OBSERVED)

ATTENTION: All components of the SysBag must not contact any hot or moving parts of the vehicle. All parts should also remain 15 cm away from hot parts of the vehicle and remain clear of the exhaust stream. For this reason compress the suspension fully several times with your vehicle stationary.

Copyright by
SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Technische und Design-Änderungen vorbehalten.
Errors and omissions excepted. Technical and design modifications are subject to change.



ACHTUNG: Verwenden Sie immer die beiliegende wasserdichte Innentasche (3), um Ihr Gepäck vor Feuchtigkeit zu schützen!

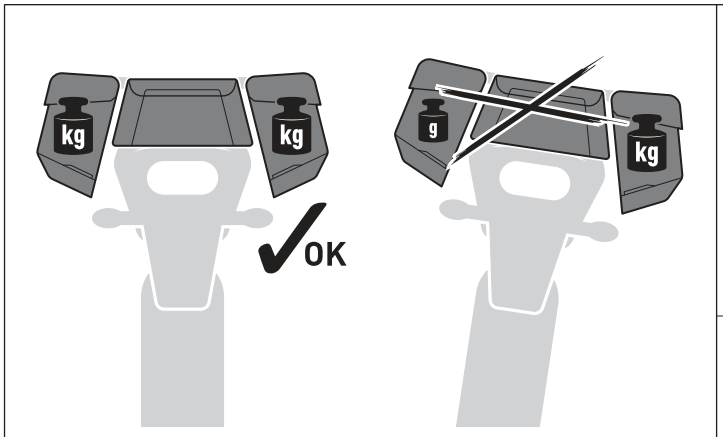
Verkletten Sie die wasserdichte Innentasche (3) innenseitig an der verstärkten Öffnung der SysBag (1).

Schlagen Sie nun die verstärkte Öffnung drei Mal um. Verschließen Sie anschließend die SysBag (1) mit den Schnallen.

ATTENTION: Always use the included waterproof innerbag (3) to protect your luggage from moisture!

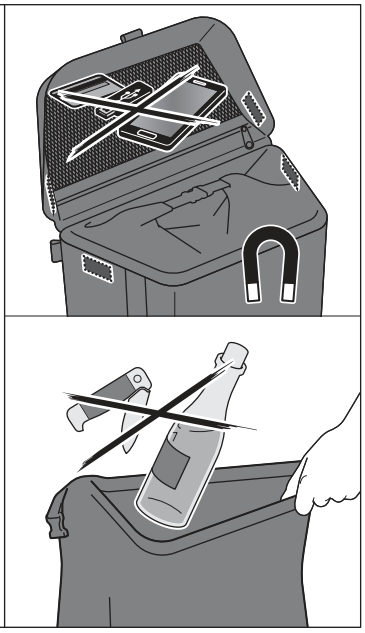
Fasten the waterproof inner bag (3) on the inside of the reinforced opening of the SysBag (1).

Now roll the reinforced opening three times. Then close the SysBag (1) with the buckles.



ACHTUNG: Achten Sie auf die gleichmäßige Verteilung der Ladung zwischen der linken und rechten SysBag! Stellen Sie sicher, dass die Ladung während der Fahrt gegen Verrutschen gesichert ist!

ATTENTION: Make sure weight is evenly distributed between the left and right SysBag. Make sure that the loanding is secured against shifting during the ride!



BELADUNG

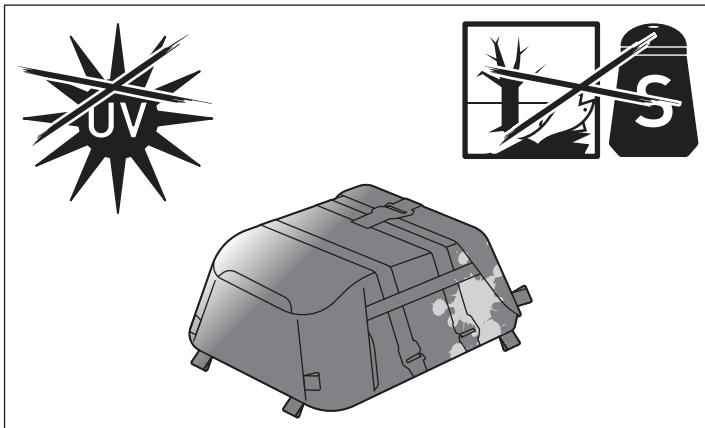
ACHTUNG: Achten Sie darauf, Gegenstände und elektronische Geräte, die durch Magnetfelder beschädigt werden können, von den eingenähten Magneten im Deckel der SysBag (1) fernzuhalten!

ACHTUNG: Achten Sie darauf, niemals scharfkantige, spitze oder ähnliche Gegenstände zu verstauen, welche Verletzungen an Personen bzw. Beschädigungen am Fahrzeug/SysBag verursachen könnten!

LOADING

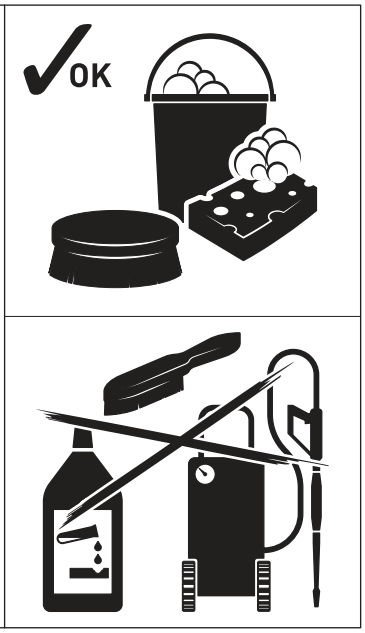
ATTENTION: Pay attention to keep items and electronic devices that can be damaged by magnetic fields away from the magnets sewn in the lid of the SysBag (1)!

ATTENTION: Never store pointy or sharp-edged objects, which could cause injury to persons or damage to the vehicle/side case!



ACHTUNG: Oberflächenmaterialien können bei längerer und intensiver Sonneneinstrahlung und Umwelteinflüssen (z. B. SMOG, saurer Regen, etc.) Farbveränderungen (Ausbleichen) unterliegen! Dafür übernimmt SW-MOTECH keine Haftung.

ATTENTION: Surface materials can experience color changes or fading when exposed to direct sunlight for extended periods of time and by environmental factors (e.g., SMOG, acid rain, etc.)! SW-MOTECH assumes no liability for this.



PFLEGE

Verwenden Sie zur Reinigung NUR eine weiche Textilbürste, ein Tuch oder Schwamm und warme Seifenlauge! Spülen Sie anschließend mit klarem Wasser nach.

Verwenden Sie KEINE scharfen Reinigungsmittel, raue Putzutensilien oder einen Hochdruckreiniger! Reinigen Sie die SysBag unbedingt nach Winterfahrten, um Schäden durch das Salz zu vermeiden.

CARE

For cleaning use ONLY a soft textile brush, cloth or sponge and warm soapy water! Rinse with clean water.

Do NOT use strong cleaning agents, rough cleaning tools or high pressure washer!
Clean the SysBag after riding in salty conditions, to avoid damage from salt.

Copyright by
SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Technische und Design-Änderungen vorbehalten.
Errors and omissions excepted. Technical and design modifications are subject to change.

KOMBINATIONSMÖGLICHKEITEN

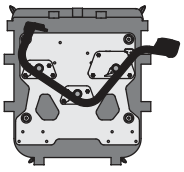
Die SysBag-Serie besteht aus nur drei Taschen und bietet dennoch mehr als 20 Montageoptionen und Kombinationsmöglichkeiten. Die Taschen lassen sich, wie in der Anbauanleitung beschrieben, einzeln auf dem Heck bzw. an der Seite verzurren oder per Schnellverschluss am Träger / Rack befestigen. Auf dieser Seite finden Sie einige Befestigungsbeispiele.

Fahrzeugspezifische Lösungen, SysBag-Sets und Adapterplatten für SW-MOTECH Träger / Racks finden Sie in unserem Webshop.

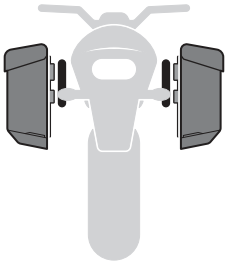
COMBINATIONS

The SysBag line has only three bags but offers over 20 mounting options and combination possibilities. The bags can be lashed to the tail end or at the side, as described in the mounting instructions, or mounted to the carrier / rack with a quick-release fastener. On this page you will find some mounting examples.

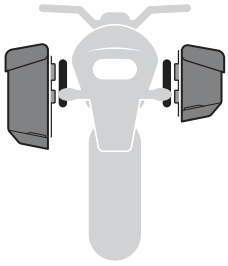
Vehicle-specific solutions, SysBag sets and adapter plates for SW-MOTECH carriers / racks can be found in our webshop.



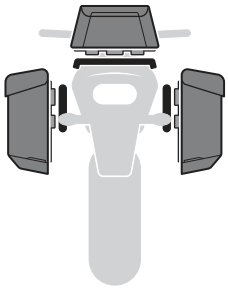
SLC Side Carrier



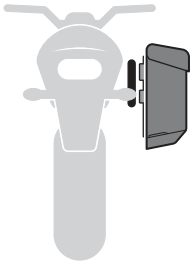
SysBag 15 / - / 15
2 SLC side carriers



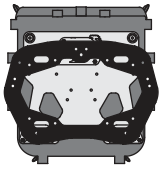
SysBag 15 / - / 10
2 SLC side carriers



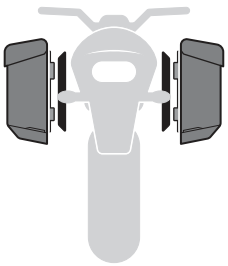
SysBag 15 / 15 / 15
2 SLC side carriers
SW-MOTECH rack



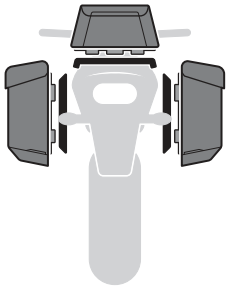
SysBag - / - / 15
1 SLC side carriers



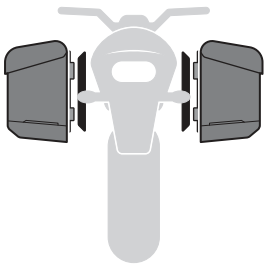
PRO Side Carrier



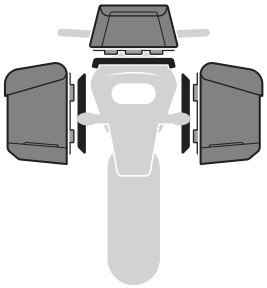
SysBag 15 / - / 15
2 PRO side carriers



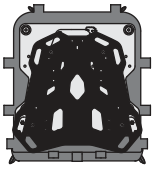
SysBag 15 / 15 / 15
2 PRO side carriers
SW-MOTECH rack



SysBag 30 / - / 30
2 PRO side carriers

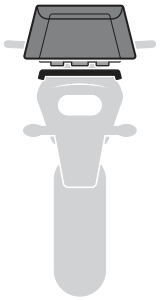


SysBag 30 / 15 / 30
2 PRO side carriers
SW-MOTECH rack



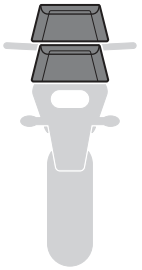
Racks

SysBag - / 15 / -
SW-MOTECH rack



SysBag - / 30 / -
SW-MOTECH rack

SysBag - / 15 & 10 / -
SW-MOTECH rack



SysBag - / 15 & 15 / -
Straps

Copyright by
SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Technische und Design-Änderungen vorbehalten.
Errors and omissions expected. Technical and design-modifications are subjects to change.